

JMM 2021  
11 février



**“VOUS N’AVEZ QU’UN MAÎTRE ET  
TOUS VOUS ÊTES DES FRÈRES” (MT 23, 8)**

WDS 2021  
February  
11



**"YOU HAVE BUT ONE TEACHER AND  
YOU ARE ALL BROTHERS" (MT 23:8)**

Je confie toutes les personnes malades, les agents de santé et ceux qui se prodiguent aux côtés de ceux qui souffrent, à Marie, Mère de miséricorde et Santé des malades. De la Grotte de Lourdes et de ses innombrables sanctuaires érigés dans le monde entier, qu'elle soutienne notre foi et notre espérance et qu'elle nous aide à prendre soin les uns des autres avec un amour fraternel. Sur tous et chacun, je donne de tout cœur ma Bénédiction.

**François**



QUE SOY  
ERA  
IMMACULADA CONCEPTIOU

To Mary, Mother of Mercy and Health of the Infirm, I entrust the sick, healthcare workers and all those who generously assist our suffering brothers and sisters. From the Grotto of Lourdes and her many other shrines throughout the world, may she sustain our faith and hope, and help us care for one another with fraternal love. To each and all, I cordially impart my blessing.

**Franciscus**

HYMNE : JOIE ET LUMIÈRE DE LA GLOIRE  
ÉTERNELLE DU PÈRE  
AELF — AELF

R/ Joie et lumière  
De la gloire éternelle du Père,  
Le Très-Haut, le Très-Saint !  
Ô Jésus Christ !

Oui, tu es digne d'être chanté  
Dans tous les temps par des voix sanctifiées,  
Fils de Dieu qui donnes vie :  
Tout l'univers te rend gloire.

Parvenus à la fin du jour,  
Contemplant cette clarté dans le soir,  
Nous chantons le Père et le Fils  
Et le Saint-Esprit de Dieu.

ANTHEM: JOY AND LIGHT OF THE ETERNAL  
GLORY OF THE FATHER  
AELF — AELF

R/ Joy and light  
Of the Eternal Glory of the Father,  
The Most High, the Most Holy!  
O Jesus Christ!

Yes, you are worthy to be sung  
In all times by sanctified voices,  
Son of God who gives life:  
The whole universe gives you glory.

Reaching the end of the day,  
Contemplating this clarity in the evening,  
We sing the Father and the Son  
And the Holy Spirit of God.

## PSAUME : 29

2 Je t'exalte, Seigneur : tu m'as relevé,  
tu m'épargnes les rires de l'ennemi.

3 Quand j'ai crié vers toi, Seigneur,  
mon Dieu, tu m'as guéri ; \*

4 Seigneur, tu m'as fait remonter de l'abîme  
et revivre quand je descendais à la fosse.

5 Fêtez le Seigneur, vous, ses fidèles,  
rendez grâce en rappelant son nom très saint.

6 Sa colère ne dure qu'un instant,  
sa bonté, toute la vie ; \*  
avec le soir, viennent les larmes,  
mais au matin, les cris de joie.

7 Dans mon bonheur, je disais :  
Rien, jamais, ne m'ébranlera !

8 Dans ta bonté, Seigneur, tu m'avais fortifié  
sur ma puissante montagne ; \*  
pourtant, tu m'as caché ta face  
et je fus épouvanté.

9 Et j'ai crié vers toi, Seigneur,  
j'ai supplié mon Dieu :

10 « À quoi te servirait mon sang  
si je descendais dans la tombe ? \*  
La poussière peut-elle te rendre grâce  
et proclamer ta fidélité ?

11 Écoute, Seigneur, pitié pour moi !  
Seigneur, viens à mon aide ! »

12 Tu as changé mon deuil en une danse,  
mes habits funèbres en parure de joie.

13 Que mon cœur ne se taise pas,  
qu'il soit en fête pour toi, \*  
et que sans fin, Seigneur, mon Dieu,  
je te rende grâce !

## Psalm 30[a]

1 I will exalt you, Lord,  
for you lifted me out of the depths  
and did not let my enemies gloat over me.

2 Lord my God, I called to you for help,  
and you healed me.

3 You, Lord, brought me up from the realm  
of the dead;  
you spared me from going down to the pit.

4 Sing the praises of the Lord, you his faithful  
people;  
praise his holy name.

5 For his anger lasts only a moment,  
but his favor lasts a lifetime;  
weeping may stay for the night,  
but rejoicing comes in the morning.

6 When I felt secure, I said,  
“I will never be shaken.”

7 Lord, when you favored me,  
you made my royal mountain[c] stand firm;  
but when you hid your face,  
I was dismayed.

8 To you, Lord, I called;  
to the Lord I cried for mercy:

9 “What is gained if I am silenced,  
if I go down to the pit?  
Will the dust praise you?  
Will it proclaim your faithfulness?”

10 Hear, Lord, and be merciful to me;  
Lord, be my help.”

11 You turned my wailing into dancing;  
you removed my sackcloth and clothed  
me with joy,

12 that my heart may sing your praises  
and not be silent.  
Lord my God, I will praise you forever

*Rosaire Crise et Santé*

*Crísis and Health Rosary*



« Nous vivons des moments de souffrance, de division et d'incertitude. Mais en même temps, cette période de défis est l'opportunité de changer et de préparer un avenir plus sain. Le regard tourné vers le Christ, en contemplant les mystères lumineux, douloureux, joyeux et glorieux de Sa vie, nous pouvons voir l'espérance du Royaume de Dieu qui nous ouvre de nouveaux horizons.

Accompagnés par la Vierge Marie, qui savait comment garder les choses dans son cœur en peine, réunissons-nous pour prier tout en oeuvrant pour le bien-être de tous, des institutions et de la planète. »

Le Père Augusto Zampini, secrétaire-adjoint du Dicastère pour le Service du Développement Humain Intégral et un des coordinateurs de la Commission COVID-19.

"These are times of suffering, division and uncertainty. But at the same time, this challenging moment is an opportunity to change and to prepare a healthier future. With our gaze fixed on Jesus and contemplating the luminous, sorrowful, joyous and glorious mysteries of His life, we can embrace the hope of the Kingdom of God that opens us to new horizons.

Guided by the Virgin Mary, who knew how to keep things in her suffering heart, let us gather together in prayer while we work for the wellbeing of people, institutions and the planet ."

Fr. August Zampini, Adjunct Secretary of the Dicastery for Promoting Integral Human Development and one of the coordinators of the COVID-19 Commission.

« Je suis très heureux que la Commission du Vatican COVID-19 ait pu participer à la création de ce Rosaire. L'action commune de l'Église face à cette pandémie trouve sa source dans la prière, au service de la mission du Christ. Ce nouveau Chapelet peut aider beaucoup de gens en ces moments de crise car Marie, notre Mère, est une alliée puissante pour regarder avec espérance le temps qui vient. »

Le Père Frédéric Fornos SJ, directeur international du Réseau Mondial de Prière du Pape.

“I am very happy that the Vatican COVID-19 Commission could participate in the creation of this Rosary. The Church’s common action in the face of this pandemic finds its source in prayer, in the service of Christ's mission. This new Rosary can help many people in these moments of crisis because Mary, our Mother, is a powerful ally to look up to with hope at the times to come.”

Fr. Frédéric Fornos SJ, International Director of the Pope’s Worldwide Prayer Network.

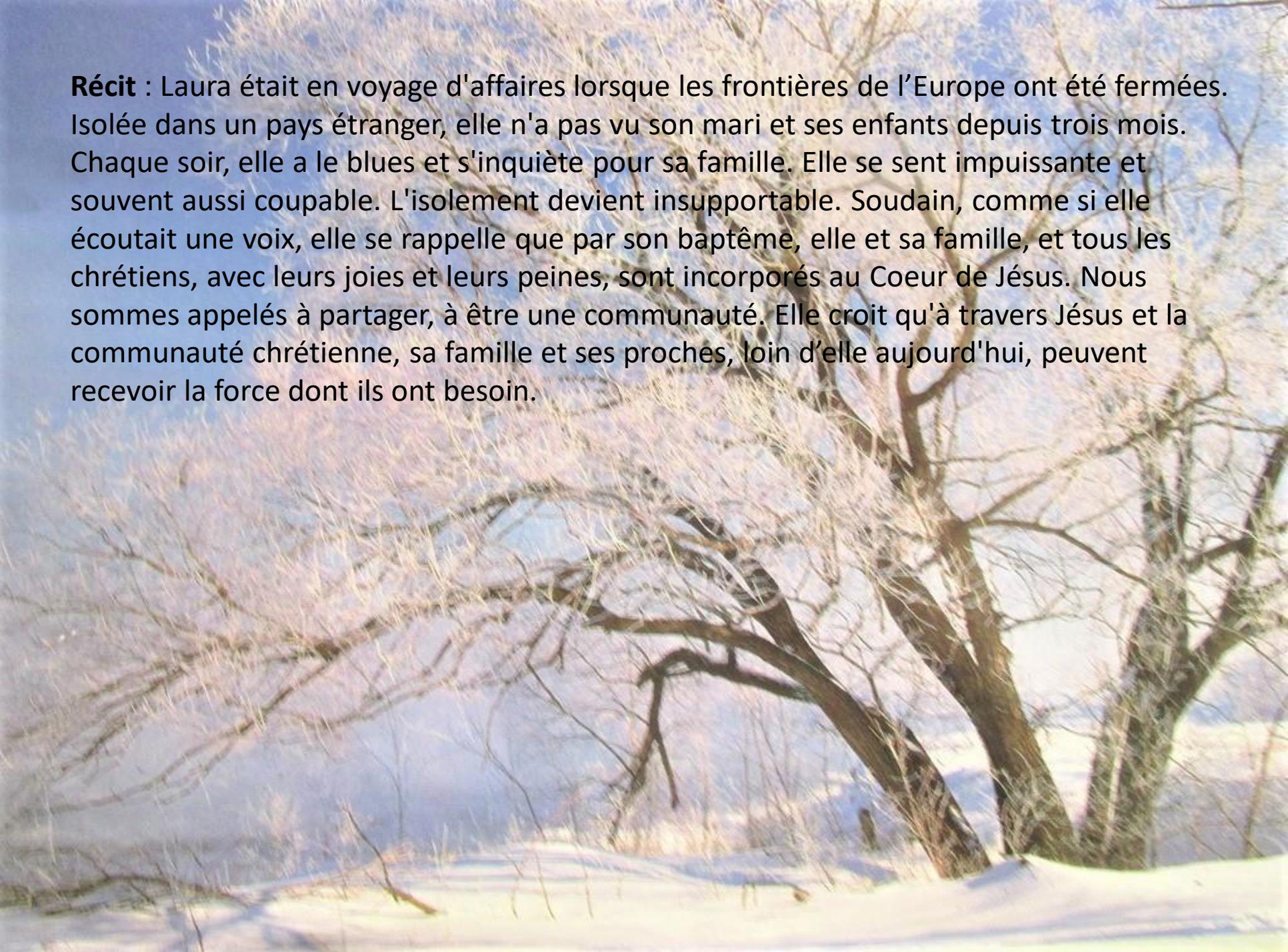
## **1. Premier mystère lumineux. *Le Baptême dans le Jourdain***

*Dès que Jésus fut baptisé, il remonta de l'eau, et voici que les cieux s'ouvrirent : il vit l'Esprit de Dieu descendre comme une colombe et venir sur lui. Et des cieux, une voix disait : « Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui je trouve ma joie. » (Mt 3,16-17).*

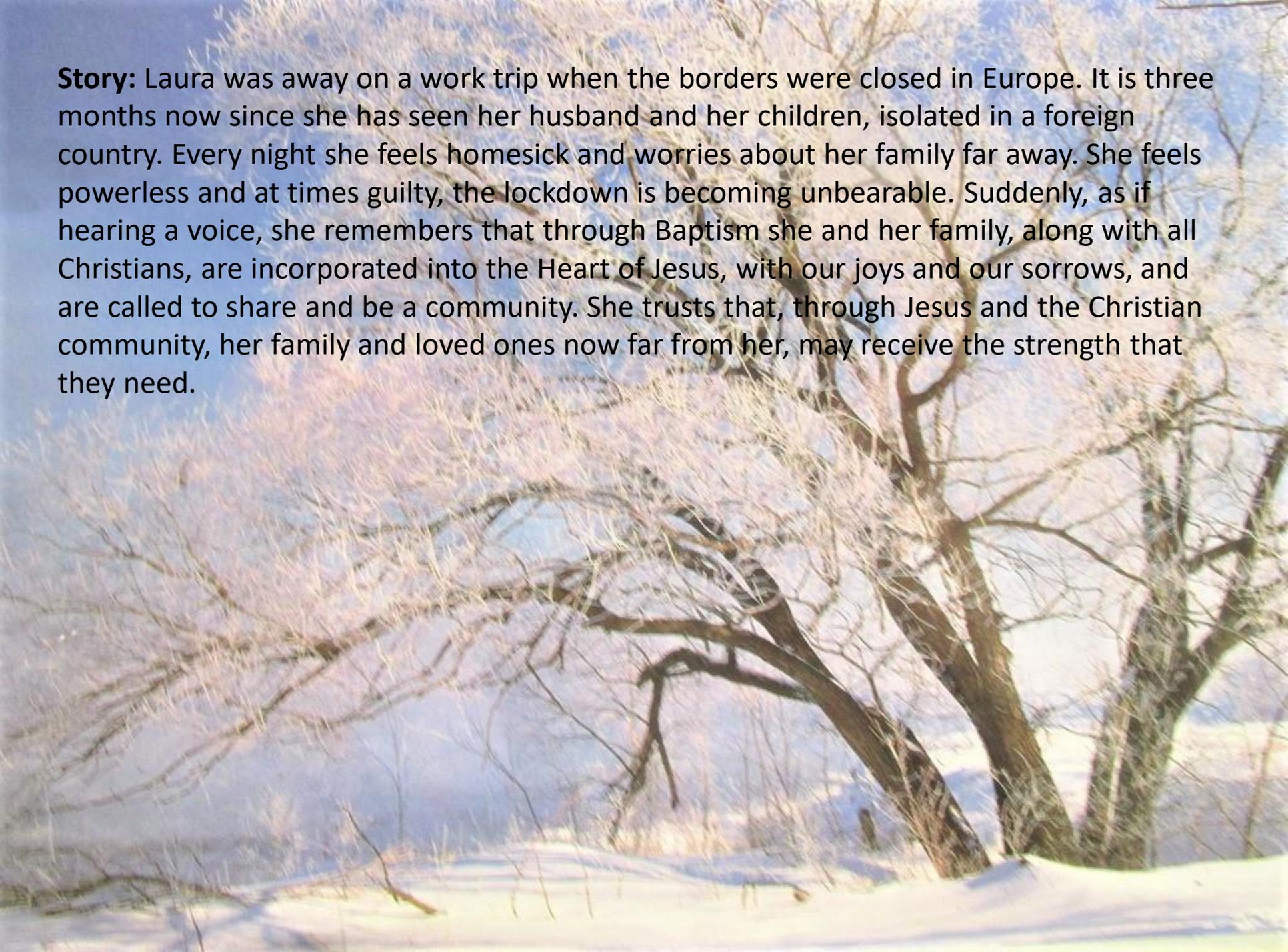
## **1. The First Luminous Mystery. *The Baptism in the Jordan***

*« And when Jesus had been baptized, just as he came up from the water, suddenly the heavens were opened to him and he saw the Spirit of God descending like a dove and alighting on him. And a voice from heaven said, "This is my Son, the Beloved, with whom I am well pleased." ».  
(Matthew 3,16-17).*

**Récit :** Laura était en voyage d'affaires lorsque les frontières de l'Europe ont été fermées. Isolée dans un pays étranger, elle n'a pas vu son mari et ses enfants depuis trois mois. Chaque soir, elle a le blues et s'inquiète pour sa famille. Elle se sent impuissante et souvent aussi coupable. L'isolement devient insupportable. Soudain, comme si elle écoutait une voix, elle se rappelle que par son baptême, elle et sa famille, et tous les chrétiens, avec leurs joies et leurs peines, sont incorporés au Coeur de Jésus. Nous sommes appelés à partager, à être une communauté. Elle croit qu'à travers Jésus et la communauté chrétienne, sa famille et ses proches, loin d'elle aujourd'hui, peuvent recevoir la force dont ils ont besoin.



**Story:** Laura was away on a work trip when the borders were closed in Europe. It is three months now since she has seen her husband and her children, isolated in a foreign country. Every night she feels homesick and worries about her family far away. She feels powerless and at times guilty, the lockdown is becoming unbearable. Suddenly, as if hearing a voice, she remembers that through Baptism she and her family, along with all Christians, are incorporated into the Heart of Jesus, with our joys and our sorrows, and are called to share and be a community. She trusts that, through Jesus and the Christian community, her family and loved ones now far from her, may receive the strength that they need.





## **Réflexion :**

Par le Baptême, nous sommes morts et ressuscités avec le Christ et nous partageons sa vie même. Le Christ a voulu être solidaire de toute expérience humaine, il vit en nous et avec nous en toute circonstance. En Lui et dans la lumière de l'Esprit, nous découvrons notre véritable identité : nous sommes les enfants bien-aimés du Père, précieux à ses yeux, membres de sa Famille.

*En me rappelant que j'ai été baptisé, comme Laura, puis-je trouver ou retrouver une confiance dans le Père de Jésus qui est aussi mon Père et qui m'aime ?*

## **Reflection:**

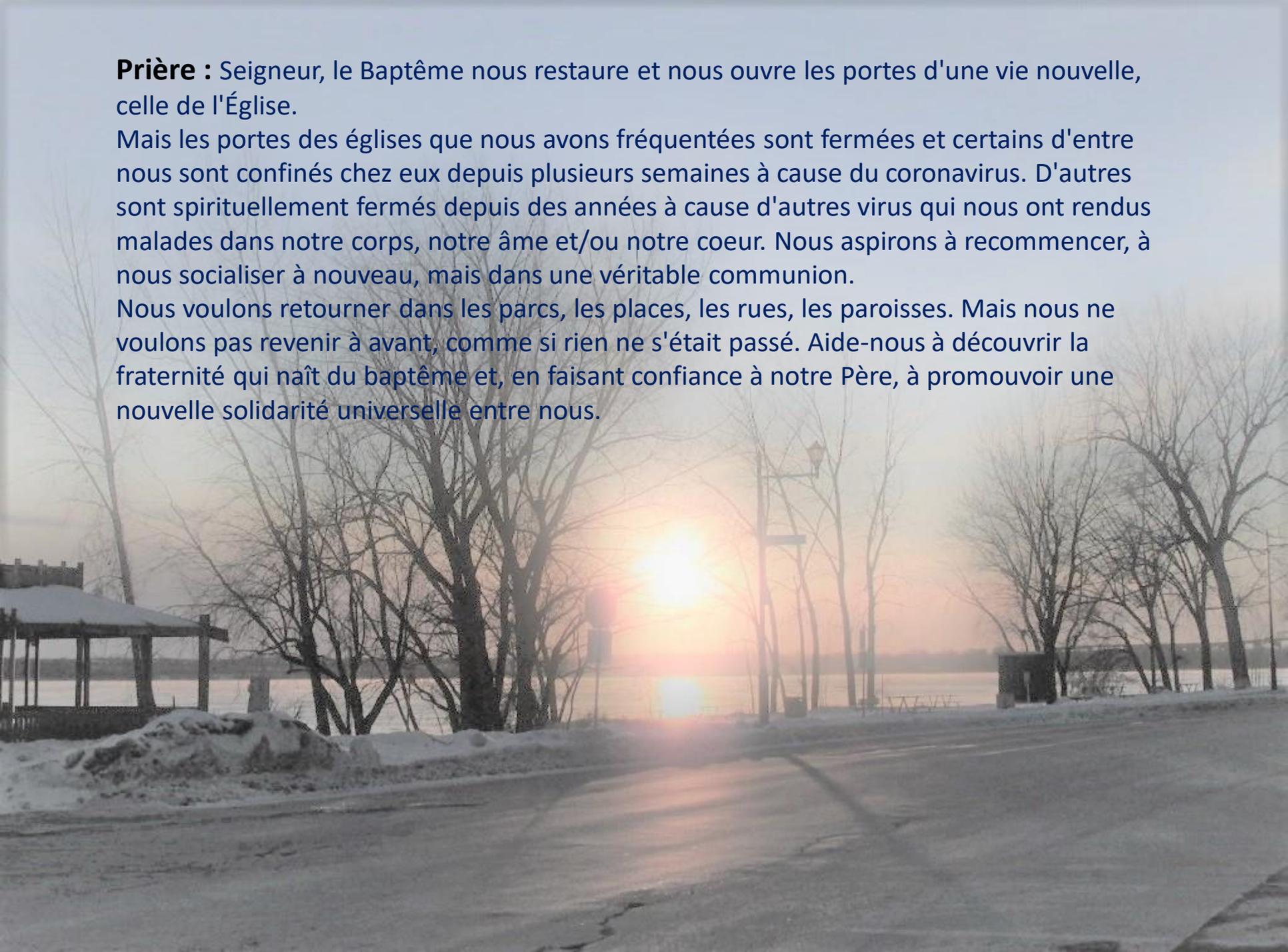
Through Baptism we have died and been resurrected with Christ and shared his very life. Christ wished to show solidarity with every human experience and lives in us and with us in every single circumstance. In Him and in the light of the Spirit, we discover our true identity: we are Children loved by the Father, precious in his eyes, members of his own Family.

*Remembering I am baptized, like Laura, can I try and find total trust in the Father of Jesus who is also my Father and who loves me?*

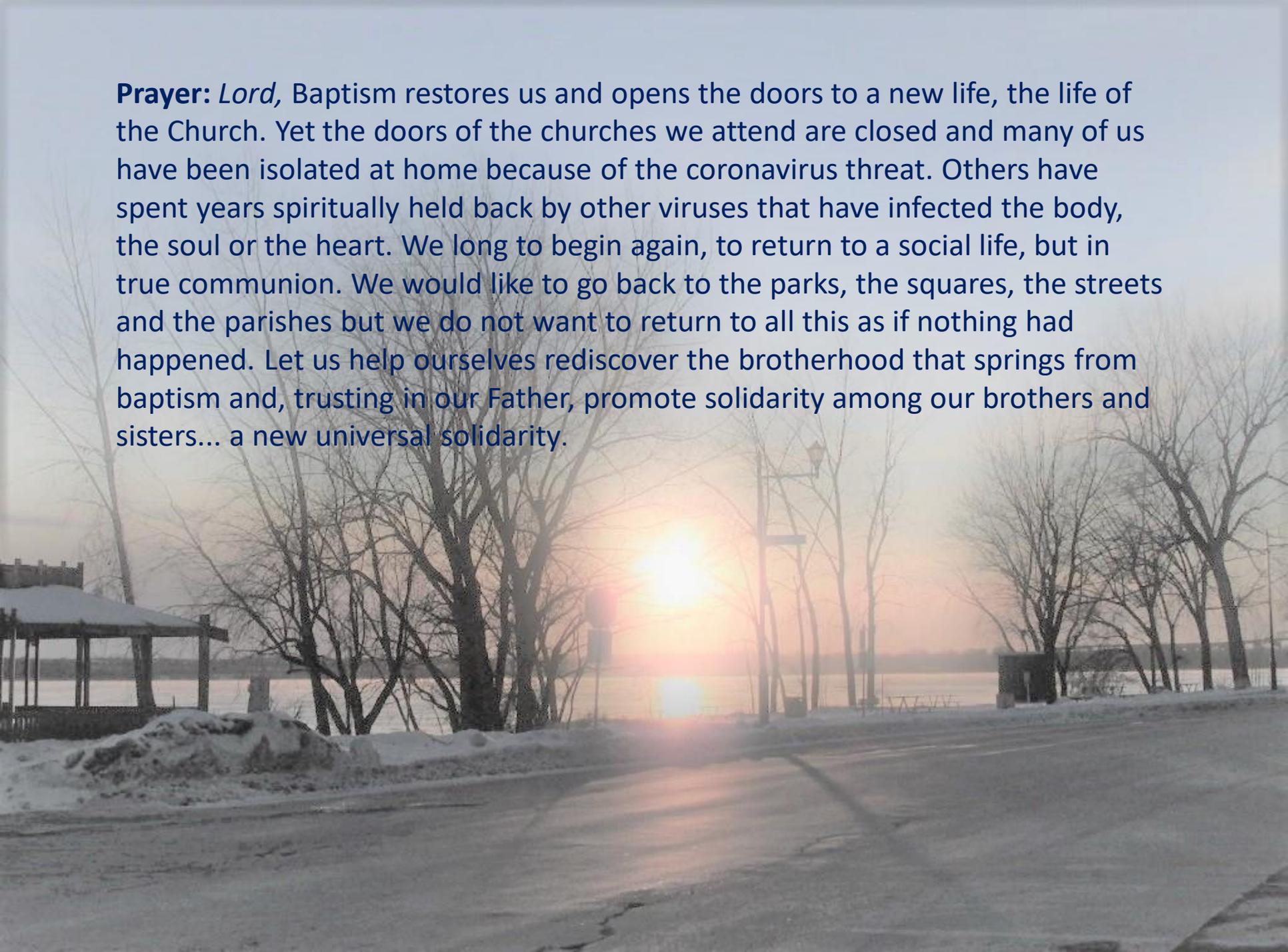
**Prière :** Seigneur, le Baptême nous restaure et nous ouvre les portes d'une vie nouvelle, celle de l'Église.

Mais les portes des églises que nous avons fréquentées sont fermées et certains d'entre nous sont confinés chez eux depuis plusieurs semaines à cause du coronavirus. D'autres sont spirituellement fermés depuis des années à cause d'autres virus qui nous ont rendus malades dans notre corps, notre âme et/ou notre cœur. Nous aspirons à recommencer, à nous socialiser à nouveau, mais dans une véritable communion.

Nous voulons retourner dans les parcs, les places, les rues, les paroisses. Mais nous ne voulons pas revenir à avant, comme si rien ne s'était passé. Aide-nous à découvrir la fraternité qui naît du baptême et, en faisant confiance à notre Père, à promouvoir une nouvelle solidarité universelle entre nous.



**Prayer:** *Lord*, Baptism restores us and opens the doors to a new life, the life of the Church. Yet the doors of the churches we attend are closed and many of us have been isolated at home because of the coronavirus threat. Others have spent years spiritually held back by other viruses that have infected the body, the soul or the heart. We long to begin again, to return to a social life, but in true communion. We would like to go back to the parks, the squares, the streets and the parishes but we do not want to return to all this as if nothing had happened. Let us help ourselves rediscover the brotherhood that springs from baptism and, trusting in our Father, promote solidarity among our brothers and sisters... a new universal solidarity.



**Texte du Pape François :** « *En vertu du Baptême reçu, chaque membre du Peuple de Dieu est devenu disciple missionnaire (cf. Mt 28, 19). Chaque baptisé, quelle que soit sa fonction dans l'Église et le niveau d'instruction de sa foi, est un sujet actif de l'évangélisation (...). La nouvelle évangélisation doit impliquer que chaque baptisé soit protagoniste d'une façon nouvelle* ». (Evangelii Gaudium, 120).

« *C'est le souffle de l'Esprit qui ouvre des horizons, réveille la créativité et nous renouvelle dans la fraternité pour dire : me voici face au devoir immense et urgent qui nous attend.* » (La Vie après la pandémie, 2020).

**Words from Pope Francis:** “*In virtue of their baptism, all the members of the People of God have become missionary disciples (cf. Mt 28:19). All the baptized, whatever their position in the Church or their level of instruction in the faith, are agents of evangelization The new evangelization calls for personal involvement on the part of each of the baptized (Evangelii Gaudium, 120). “If we have learned anything in all this time, it is that no one saves himself... It is the breath of the Spirit that opens horizons, awakens creativity and renews us in fraternity to say I am present (or here I am) before the enormous and imperative task that awaits us.”* (Life after the pandemic, 2020).

Notre Père...

Our Father...

Je vous salue Marie...

Hail Mary...

Gloire au Père...

Glory be to the Father

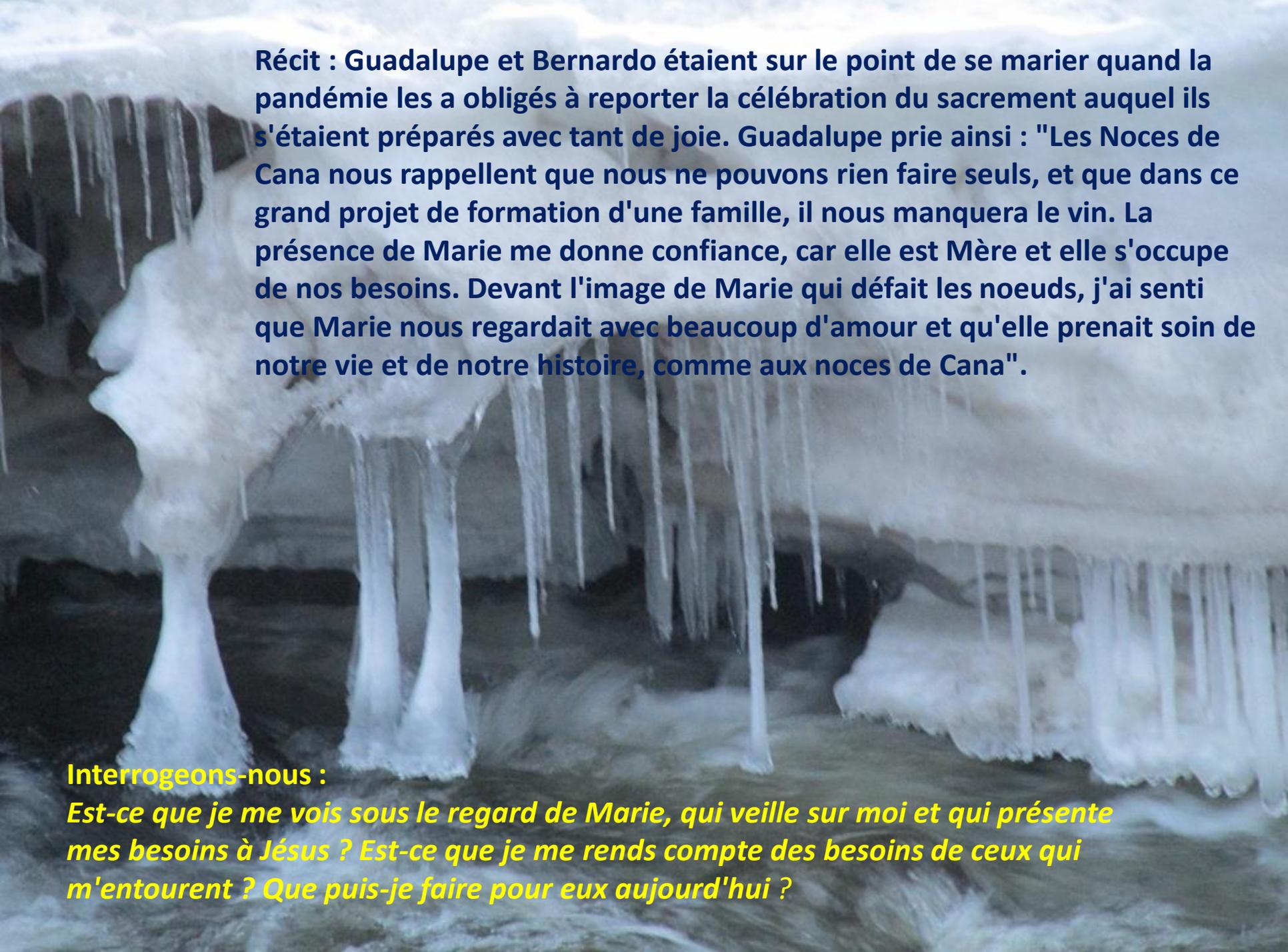


## **2. Deuxième mystère lumineux. *Les Noces de Cana***

***Le troisième jour, il y eut un mariage à Cana de Galilée. La mère de Jésus était là. Jésus aussi avait été invité au mariage avec ses disciples. Or, on manqua de vin. La mère de Jésus lui dit : « Ils n'ont pas de vin. » Jésus lui répond : « Femme, que me veux-tu ? Mon heure n'est pas encore venue. » Sa mère dit à ceux qui servaient : « Tout ce qu'il vous dira, faites-le. » (Jn 2,1-5).***

## **2. The Second Luminous Mystery. *The Wedding at Cana***

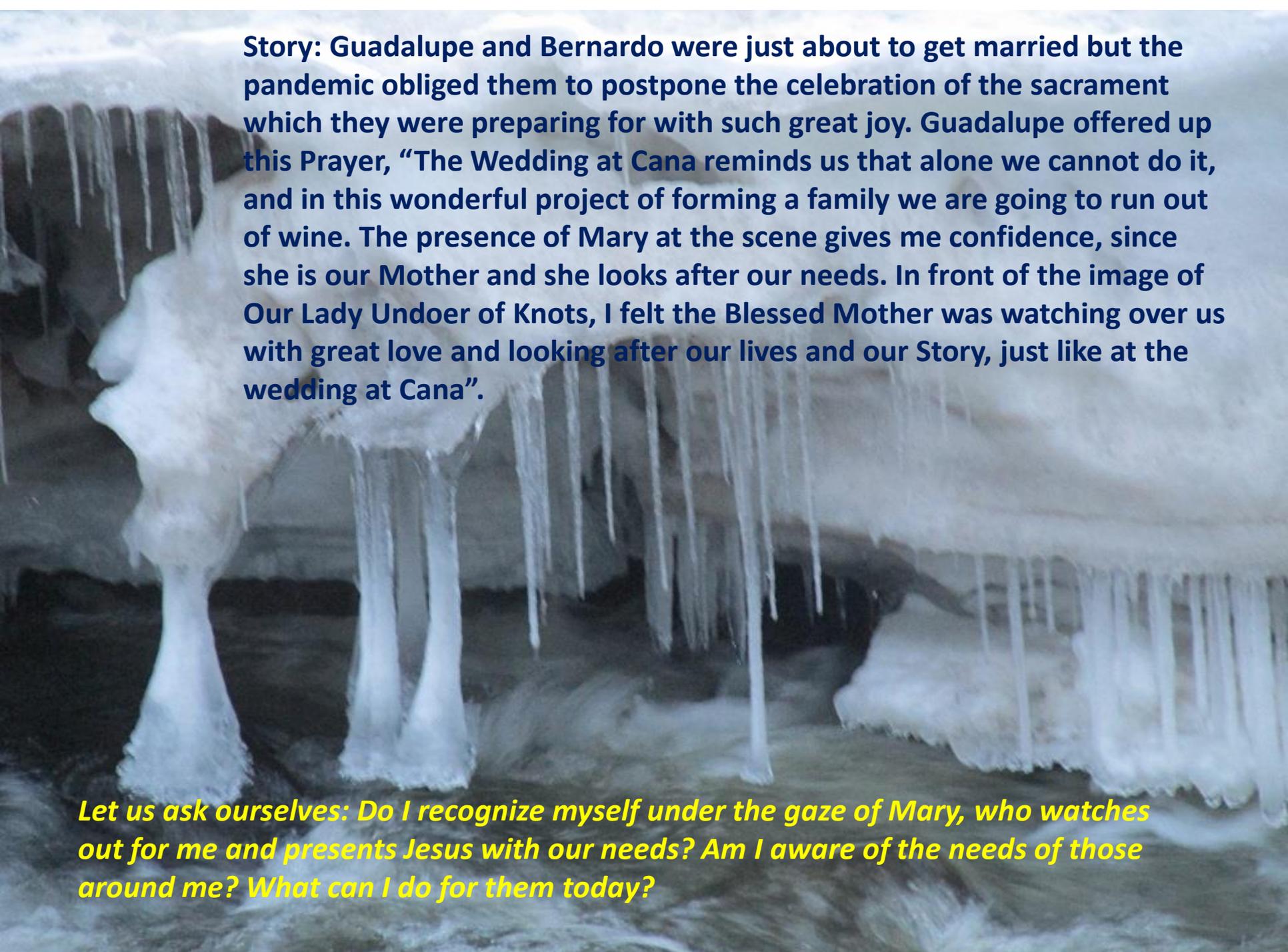
***« On the third day a wedding took place at Cana in Galilee. Jesus' mother was there, and Jesus and his disciples had also been invited to the wedding. When the wine was gone, Jesus' mother said to him, "They have no more wine." "Woman, why do you involve me?" Jesus replied. "My hour has not yet come." His mother said to the servants, "Do whatever he tells you. " ».*** (John 2, 1-5).



**Récit : Guadalupe et Bernardo étaient sur le point de se marier quand la pandémie les a obligés à reporter la célébration du sacrement auquel ils s'étaient préparés avec tant de joie. Guadalupe prie ainsi : "Les Noces de Cana nous rappellent que nous ne pouvons rien faire seuls, et que dans ce grand projet de formation d'une famille, il nous manquera le vin. La présence de Marie me donne confiance, car elle est Mère et elle s'occupe de nos besoins. Devant l'image de Marie qui défait les noeuds, j'ai senti que Marie nous regardait avec beaucoup d'amour et qu'elle prenait soin de notre vie et de notre histoire, comme aux noces de Cana".**

**Interrogeons-nous :**

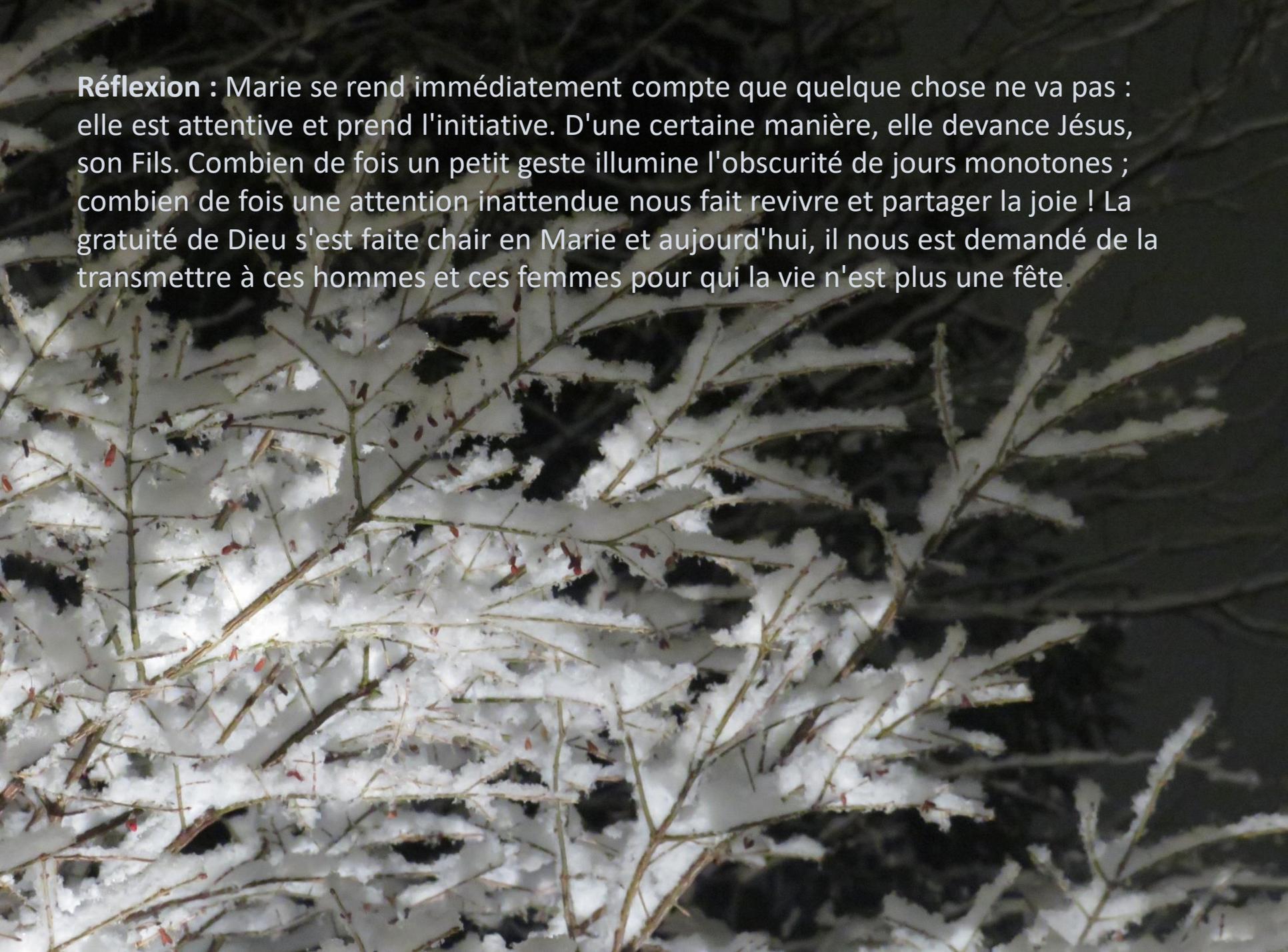
***Est-ce que je me vois sous le regard de Marie, qui veille sur moi et qui présente mes besoins à Jésus ? Est-ce que je me rends compte des besoins de ceux qui m'entourent ? Que puis-je faire pour eux aujourd'hui ?***

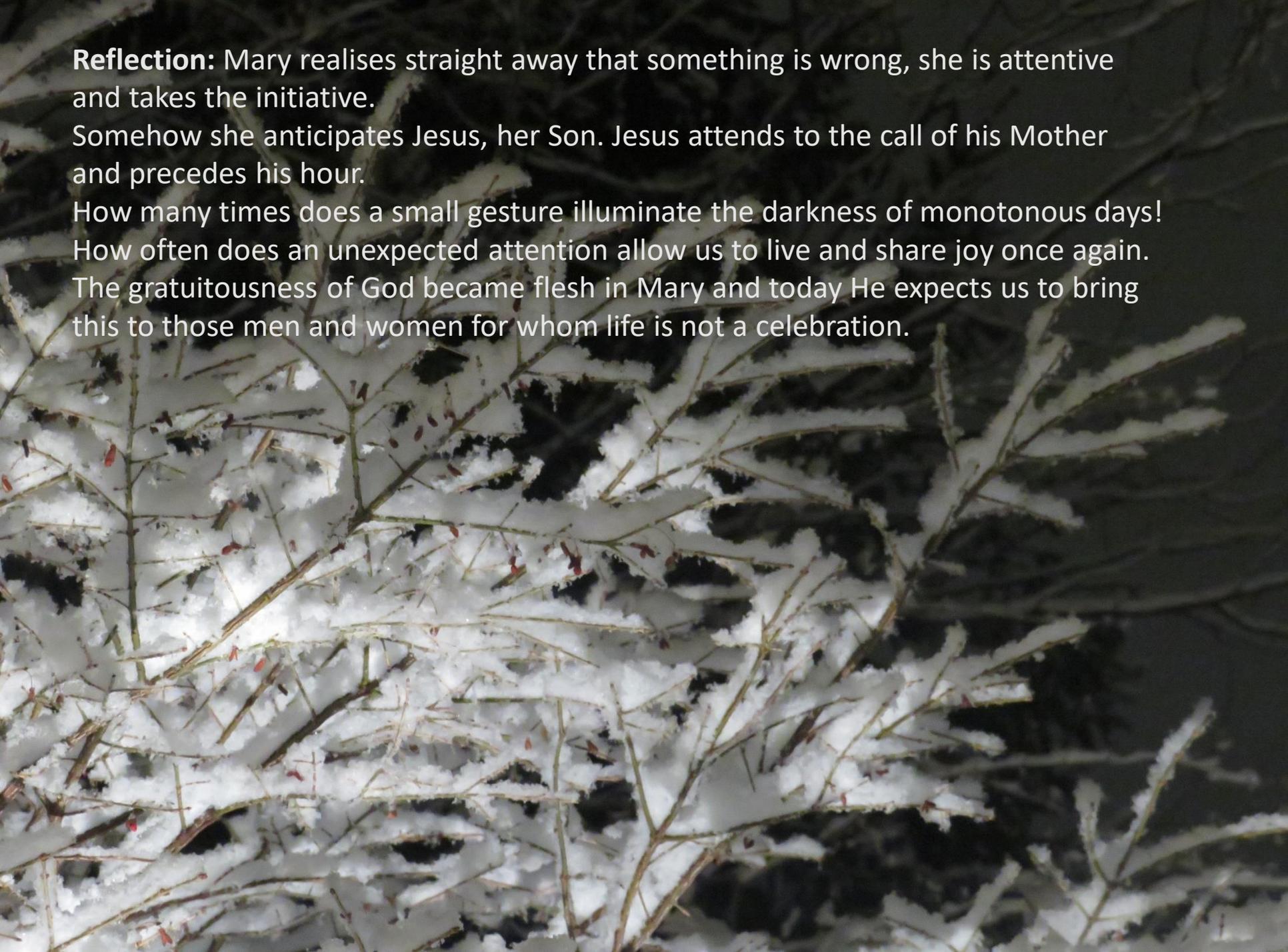


**Story: Guadalupe and Bernardo were just about to get married but the pandemic obliged them to postpone the celebration of the sacrament which they were preparing for with such great joy. Guadalupe offered up this Prayer, “The Wedding at Cana reminds us that alone we cannot do it, and in this wonderful project of forming a family we are going to run out of wine. The presence of Mary at the scene gives me confidence, since she is our Mother and she looks after our needs. In front of the image of Our Lady Undoer of Knots, I felt the Blessed Mother was watching over us with great love and looking after our lives and our Story, just like at the wedding at Cana”.**

***Let us ask ourselves: Do I recognize myself under the gaze of Mary, who watches out for me and presents Jesus with our needs? Am I aware of the needs of those around me? What can I do for them today?***

**Réflexion** : Marie se rend immédiatement compte que quelque chose ne va pas : elle est attentive et prend l'initiative. D'une certaine manière, elle devance Jésus, son Fils. Combien de fois un petit geste illumine l'obscurité de jours monotones ; combien de fois une attention inattendue nous fait revivre et partager la joie ! La gratuité de Dieu s'est faite chair en Marie et aujourd'hui, il nous est demandé de la transmettre à ces hommes et ces femmes pour qui la vie n'est plus une fête.





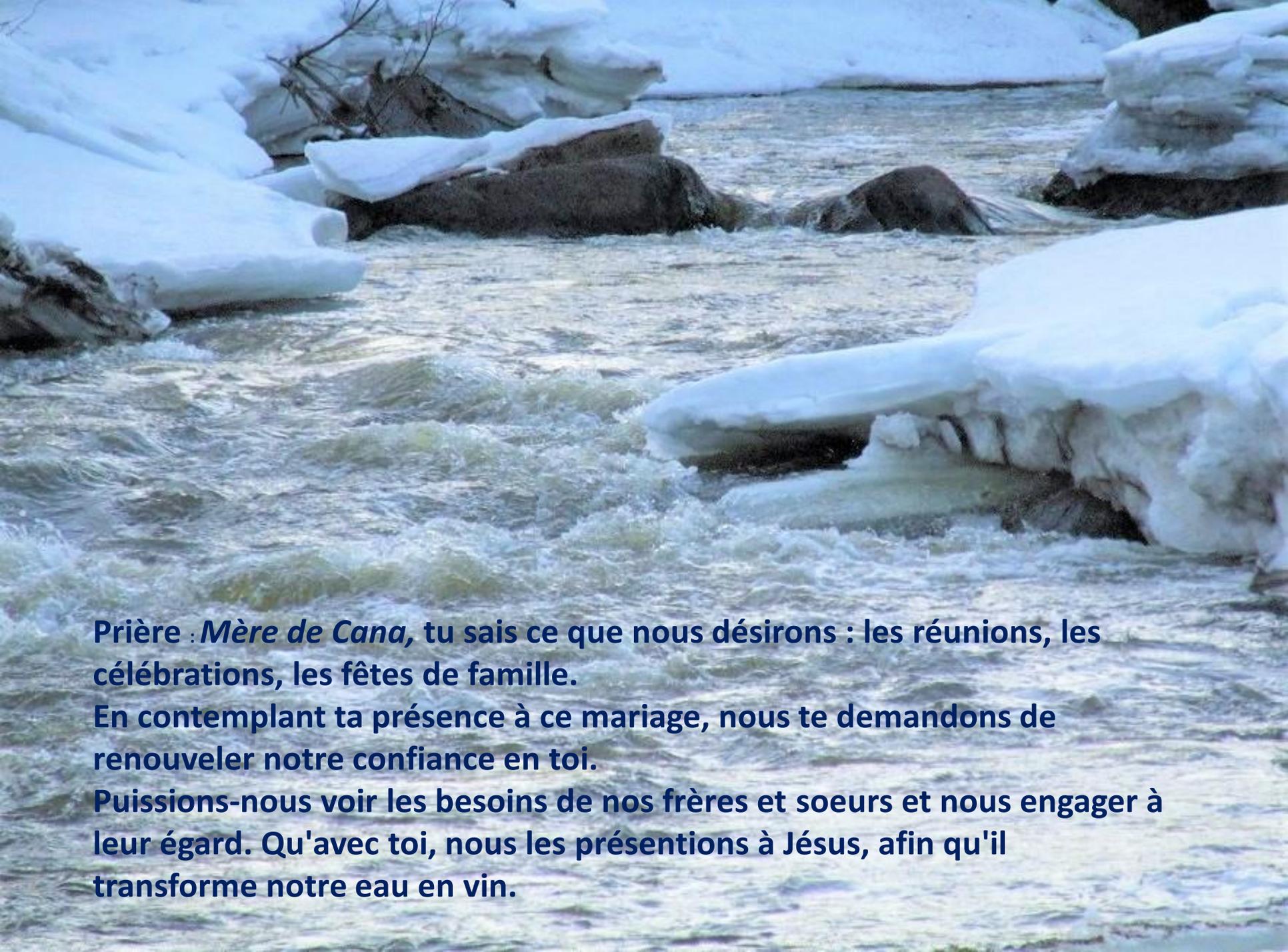
**Reflection:** Mary realises straight away that something is wrong, she is attentive and takes the initiative.

Somehow she anticipates Jesus, her Son. Jesus attends to the call of his Mother and precedes his hour.

How many times does a small gesture illuminate the darkness of monotonous days!

How often does an unexpected attention allow us to live and share joy once again.

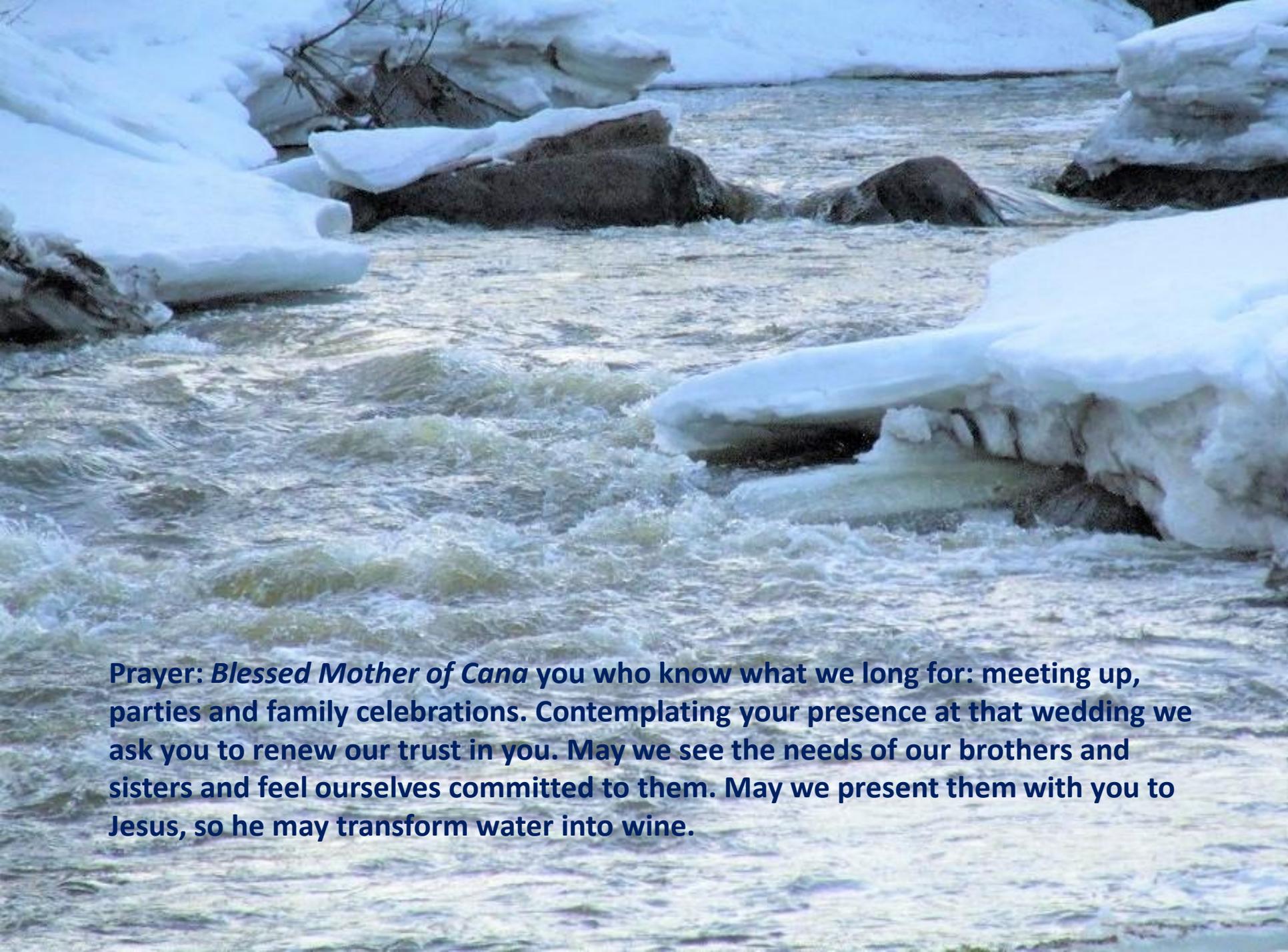
The gratuitousness of God became flesh in Mary and today He expects us to bring this to those men and women for whom life is not a celebration.



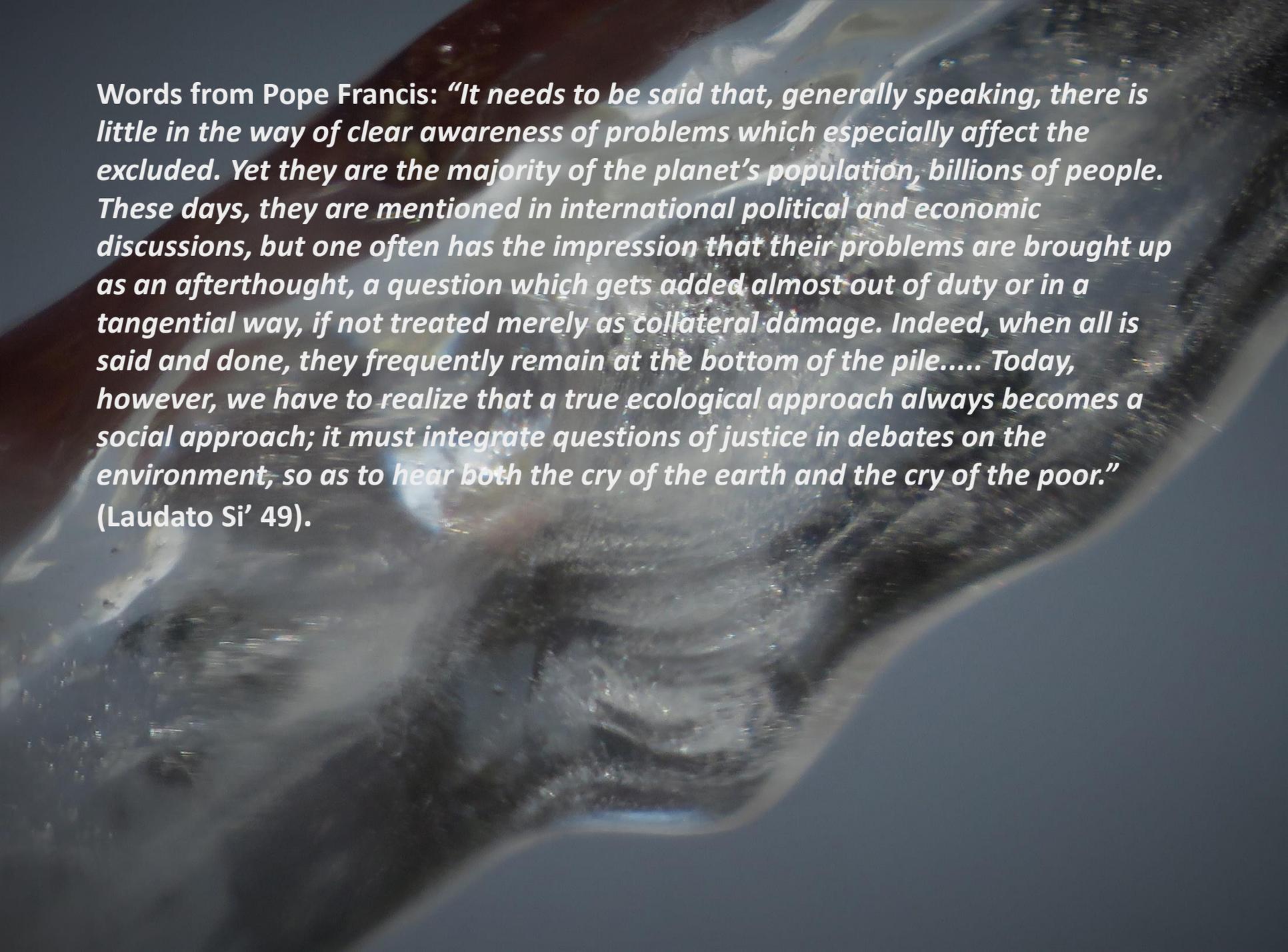
**Prière : *Mère de Cana*, tu sais ce que nous désirons : les réunions, les célébrations, les fêtes de famille.**

**En contemplant ta présence à ce mariage, nous te demandons de renouveler notre confiance en toi.**

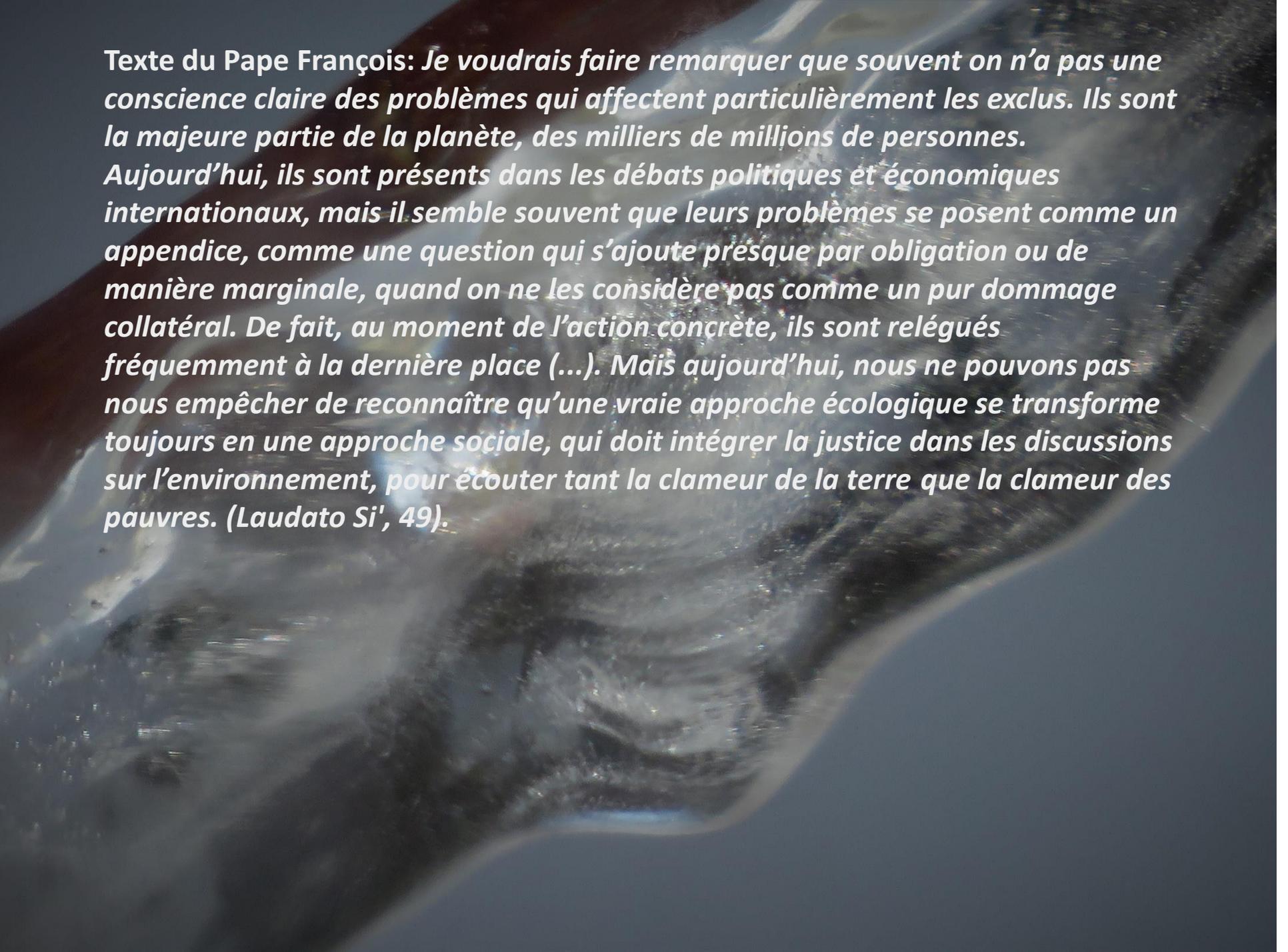
**Puissions-nous voir les besoins de nos frères et soeurs et nous engager à leur égard. Qu'avec toi, nous les présentions à Jésus, afin qu'il transforme notre eau en vin.**



**Prayer: *Blessed Mother of Cana* you who know what we long for: meeting up, parties and family celebrations. Contemplating your presence at that wedding we ask you to renew our trust in you. May we see the needs of our brothers and sisters and feel ourselves committed to them. May we present them with you to Jesus, so he may transform water into wine.**

A close-up, artistic photograph of water splashing or flowing, with a dark, curved object in the foreground. The water is captured in motion, creating a sense of dynamic energy. The lighting is dramatic, highlighting the texture of the water and the curves of the object.

**Words from Pope Francis: *“It needs to be said that, generally speaking, there is little in the way of clear awareness of problems which especially affect the excluded. Yet they are the majority of the planet’s population, billions of people. These days, they are mentioned in international political and economic discussions, but one often has the impression that their problems are brought up as an afterthought, a question which gets added almost out of duty or in a tangential way, if not treated merely as collateral damage. Indeed, when all is said and done, they frequently remain at the bottom of the pile..... Today, however, we have to realize that a true ecological approach always becomes a social approach; it must integrate questions of justice in debates on the environment, so as to hear both the cry of the earth and the cry of the poor.”***  
**(Laudato Si’ 49).**



Texte du Pape François: *Je voudrais faire remarquer que souvent on n'a pas une conscience claire des problèmes qui affectent particulièrement les exclus. Ils sont la majeure partie de la planète, des milliers de millions de personnes. Aujourd'hui, ils sont présents dans les débats politiques et économiques internationaux, mais il semble souvent que leurs problèmes se posent comme un appendice, comme une question qui s'ajoute presque par obligation ou de manière marginale, quand on ne les considère pas comme un pur dommage collatéral. De fait, au moment de l'action concrète, ils sont relégués fréquemment à la dernière place (...). Mais aujourd'hui, nous ne pouvons pas nous empêcher de reconnaître qu'une vraie approche écologique se transforme toujours en une approche sociale, qui doit intégrer la justice dans les discussions sur l'environnement, pour écouter tant la clameur de la terre que la clameur des pauvres. (Laudato Si', 49).*

Notre Père...

Our Father...

Je vous salue Marie...

Hail Mary...

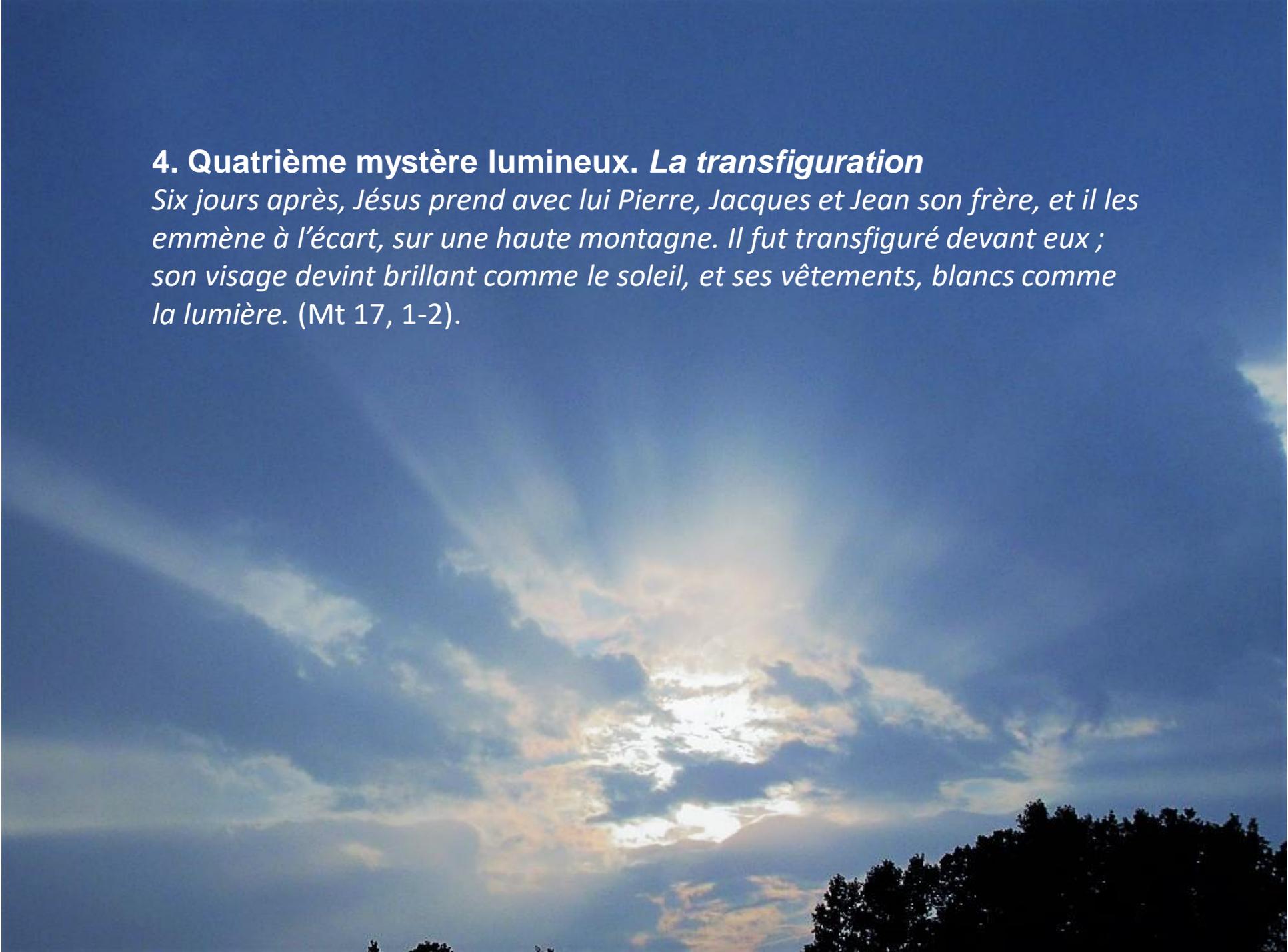
Gloire au Père...

Glory be to the Father



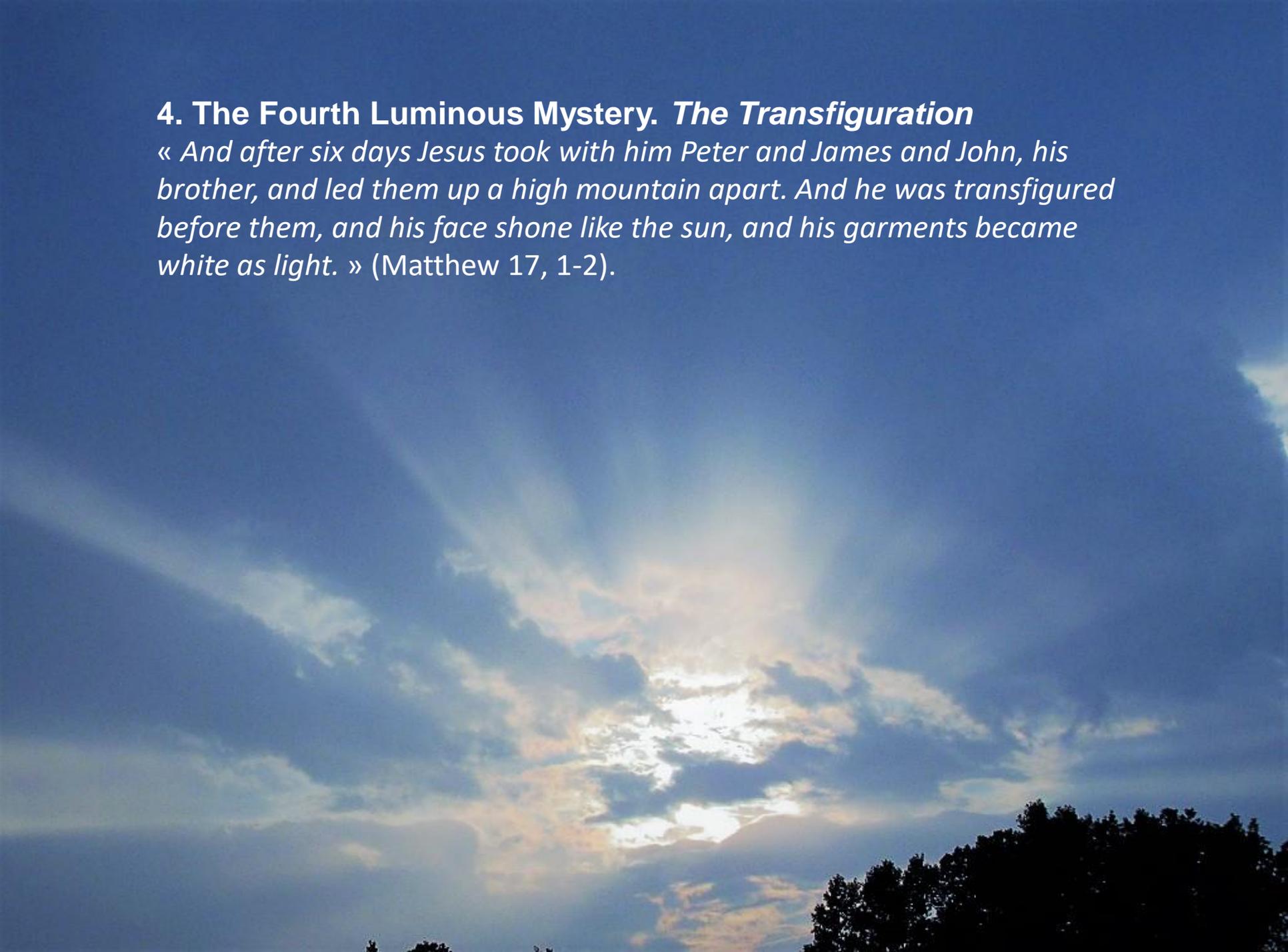
#### **4. Quatrième mystère lumineux. *La transfiguration***

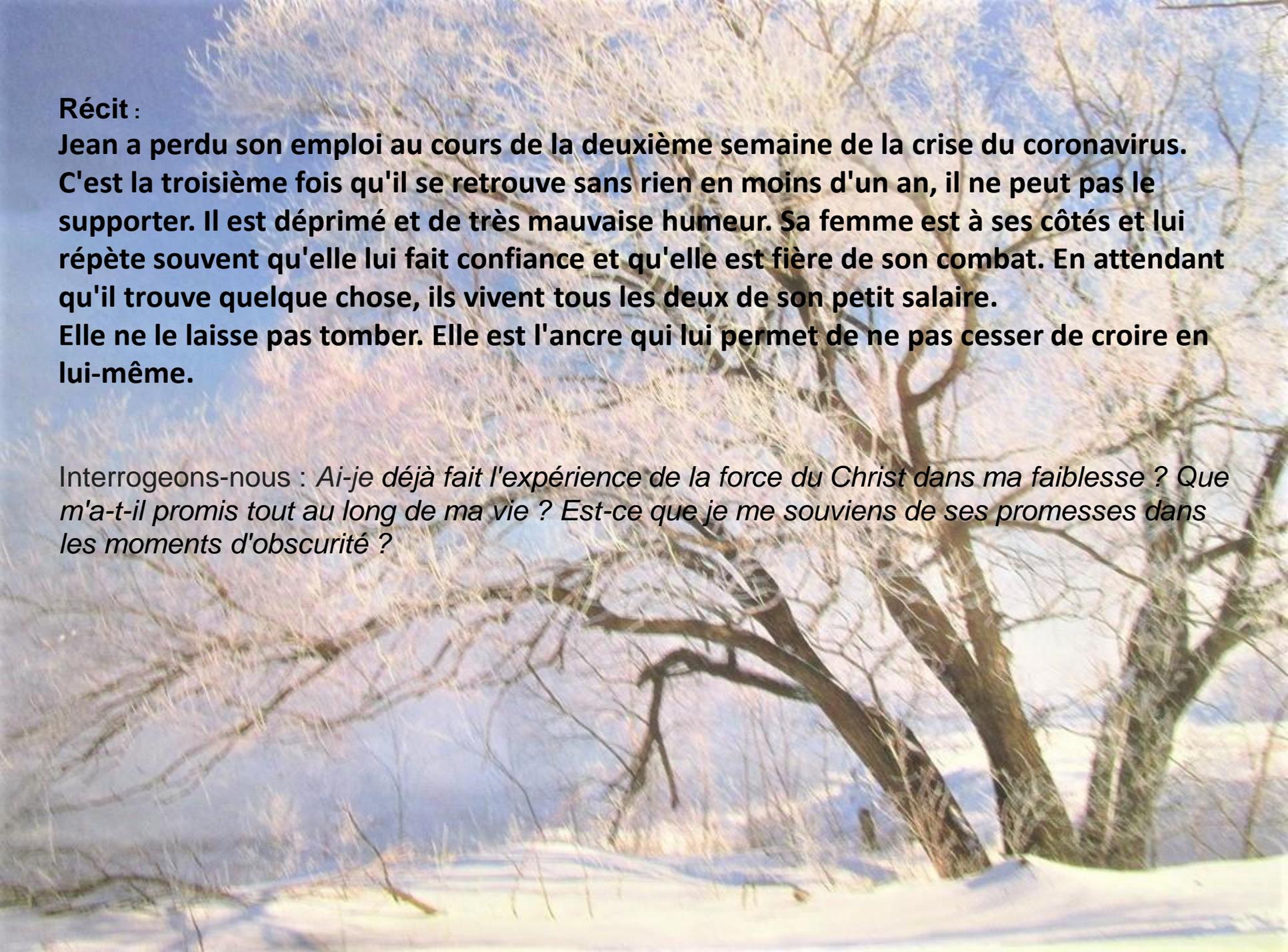
*Six jours après, Jésus prend avec lui Pierre, Jacques et Jean son frère, et il les emmène à l'écart, sur une haute montagne. Il fut transfiguré devant eux ; son visage devint brillant comme le soleil, et ses vêtements, blancs comme la lumière. (Mt 17, 1-2).*



#### **4. The Fourth Luminous Mystery. *The Transfiguration***

*« And after six days Jesus took with him Peter and James and John, his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. » (Matthew 17, 1-2).*

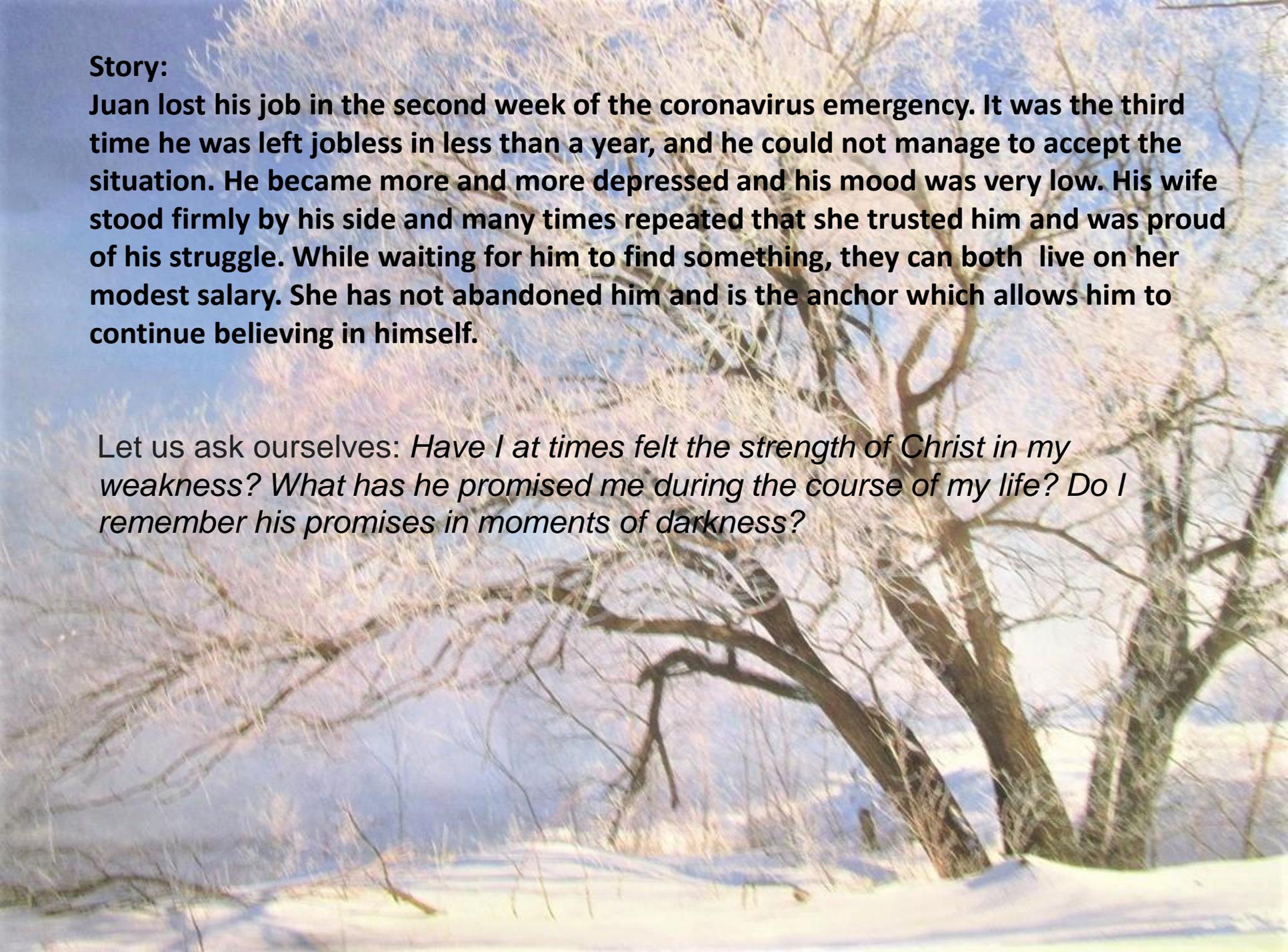


A photograph of a large, leafless tree in a snowy landscape under a blue sky. The tree's branches are dark and intricate, contrasting with the bright white snow and the clear blue sky. The scene is peaceful and serene, with soft lighting suggesting a winter day.

Récit :

Jean a perdu son emploi au cours de la deuxième semaine de la crise du coronavirus. C'est la troisième fois qu'il se retrouve sans rien en moins d'un an, il ne peut pas le supporter. Il est déprimé et de très mauvaise humeur. Sa femme est à ses côtés et lui répète souvent qu'elle lui fait confiance et qu'elle est fière de son combat. En attendant qu'il trouve quelque chose, ils vivent tous les deux de son petit salaire. Elle ne le laisse pas tomber. Elle est l'ancre qui lui permet de ne pas cesser de croire en lui-même.

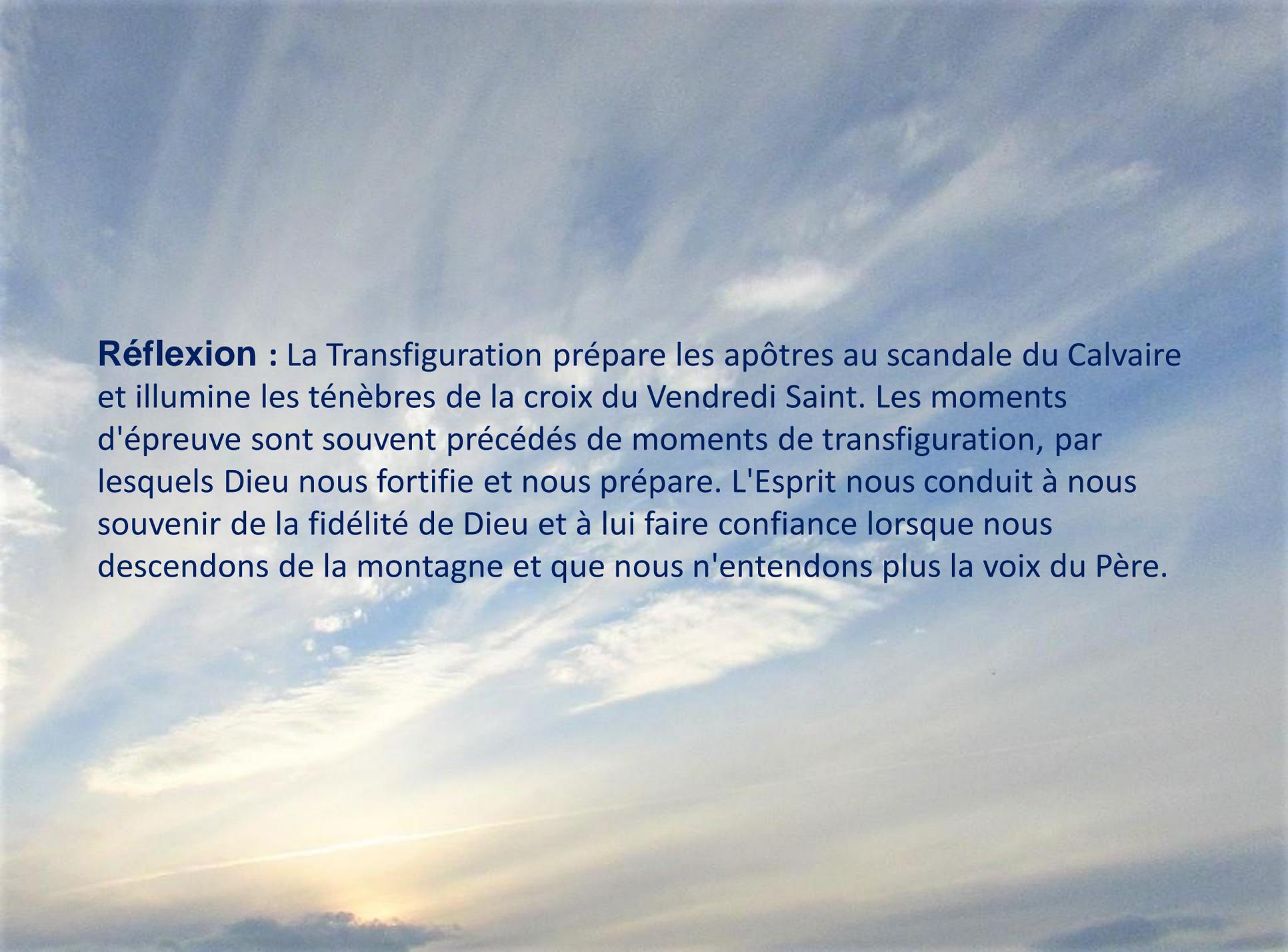
*Interrogeons-nous : Ai-je déjà fait l'expérience de la force du Christ dans ma faiblesse ? Que m'a-t-il promis tout au long de ma vie ? Est-ce que je me souviens de ses promesses dans les moments d'obscurité ?*

A winter landscape with snow-covered ground and bare trees against a blue sky. The trees are mostly without leaves, with some thin branches visible. The ground is covered in a layer of snow, and the sky is a clear, pale blue.

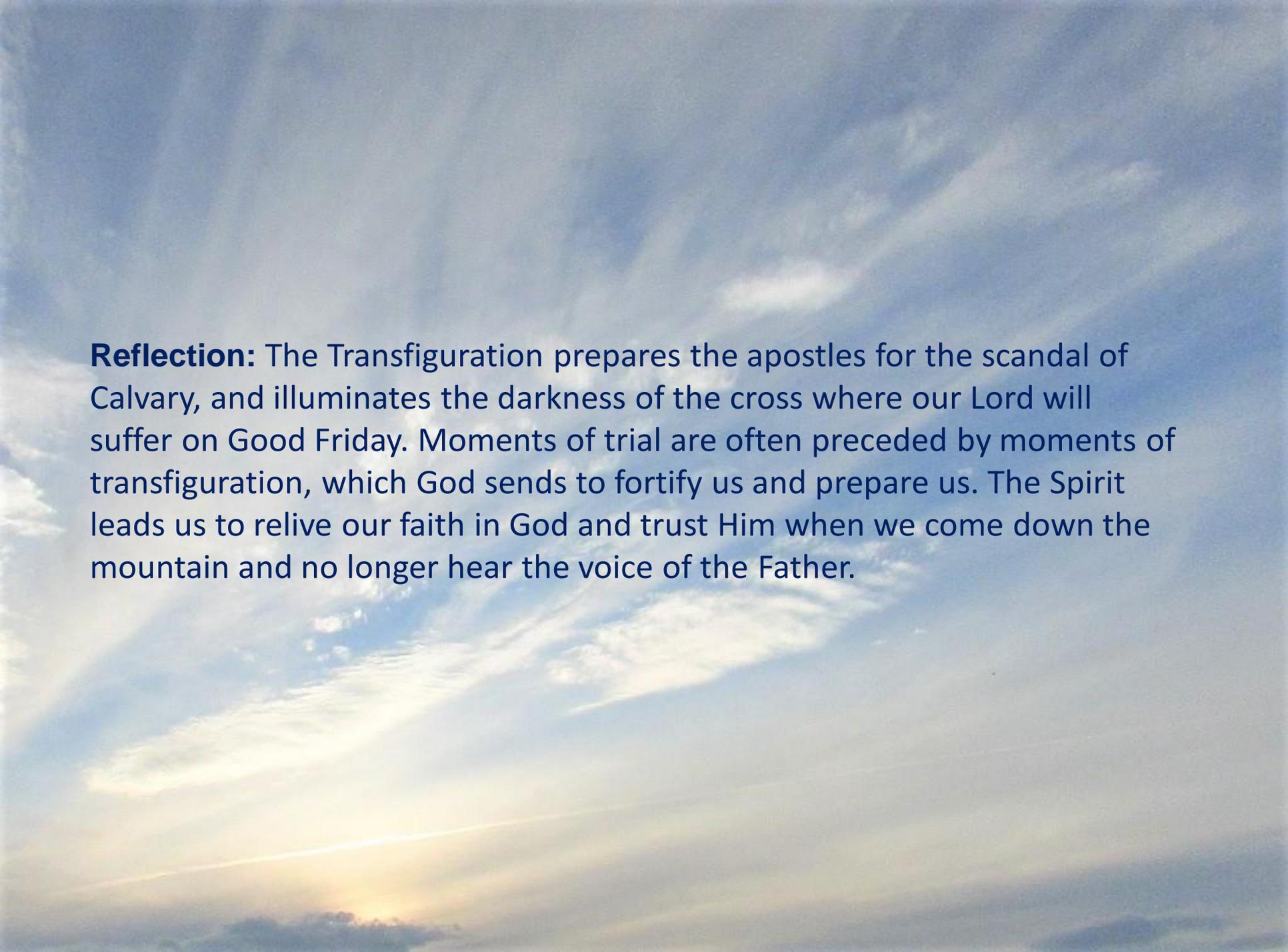
## Story:

Juan lost his job in the second week of the coronavirus emergency. It was the third time he was left jobless in less than a year, and he could not manage to accept the situation. He became more and more depressed and his mood was very low. His wife stood firmly by his side and many times repeated that she trusted him and was proud of his struggle. While waiting for him to find something, they can both live on her modest salary. She has not abandoned him and is the anchor which allows him to continue believing in himself.

Let us ask ourselves: *Have I at times felt the strength of Christ in my weakness? What has he promised me during the course of my life? Do I remember his promises in moments of darkness?*



**Réflexion** : La Transfiguration prépare les apôtres au scandale du Calvaire et illumine les ténèbres de la croix du Vendredi Saint. Les moments d'épreuve sont souvent précédés de moments de transfiguration, par lesquels Dieu nous fortifie et nous prépare. L'Esprit nous conduit à nous souvenir de la fidélité de Dieu et à lui faire confiance lorsque nous descendons de la montagne et que nous n'entendons plus la voix du Père.

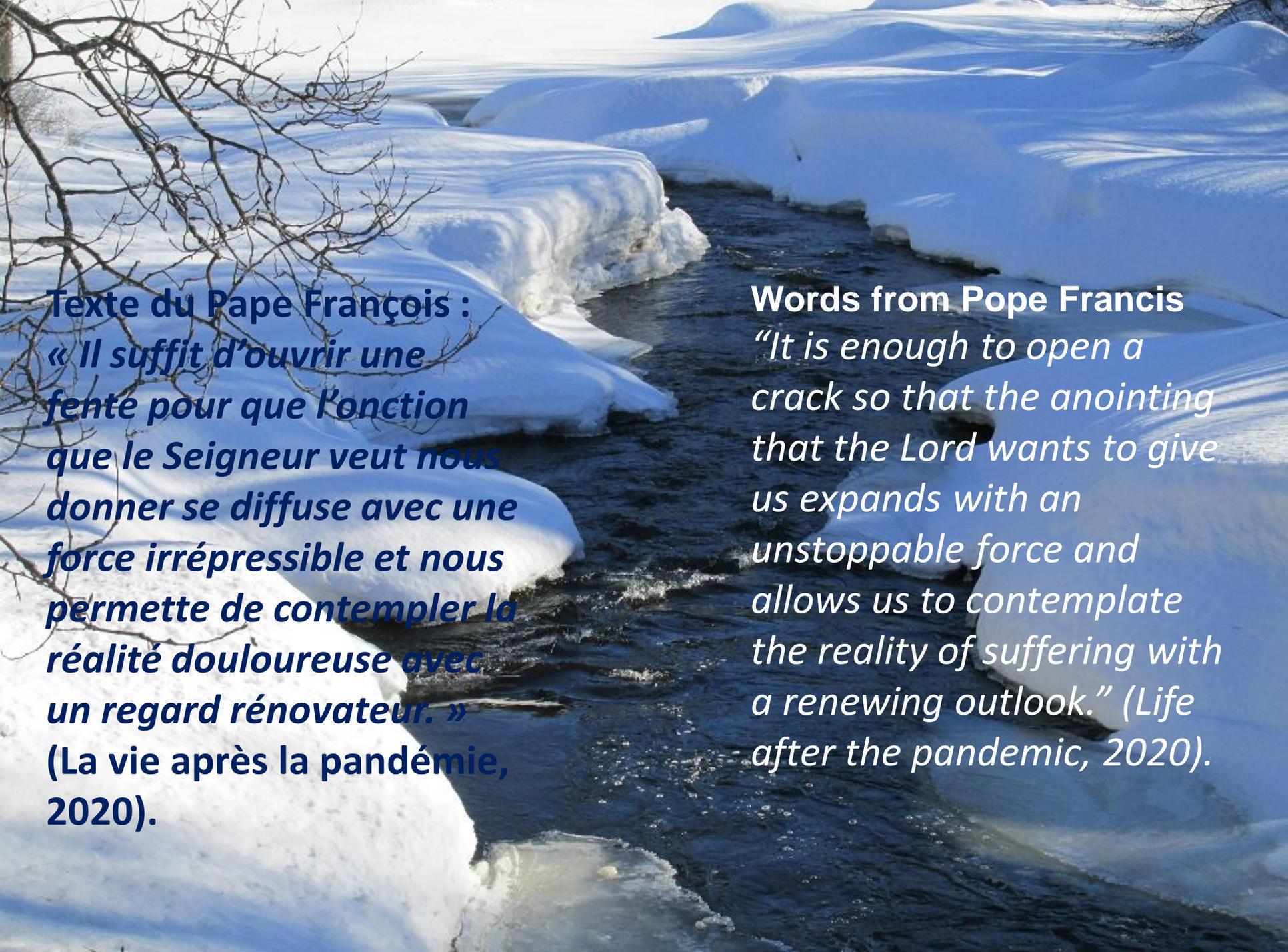


**Reflection:** The Transfiguration prepares the apostles for the scandal of Calvary, and illuminates the darkness of the cross where our Lord will suffer on Good Friday. Moments of trial are often preceded by moments of transfiguration, which God sends to fortify us and prepare us. The Spirit leads us to relive our faith in God and trust Him when we come down the mountain and no longer hear the voice of the Father.



**Prière :** *Seigneur*, nous avons besoin que Tu nous révèles Ton Visage Transfiguré. Regarde ceux qui désespèrent et sont exaspérés par cette crise. Nous devons nous souvenir de Ta présence transfigurée et nous rappeler que Tu es le Seigneur de la vie et de l'Histoire.

**Prayer:** *Lord*, we need you to reveal your Transfigured Face. Look on those in despair and those already overwhelmed by this pandemic. We need to remember your transfigured presence, and know that you are the Lord of life and of history.



**Texte du Pape François :**  
*« Il suffit d'ouvrir une fente pour que l'onction que le Seigneur veut nous donner se diffuse avec une force irrésistible et nous permette de contempler la réalité douloureuse avec un regard rénovateur. »*  
(La vie après la pandémie, 2020).

**Words from Pope Francis**  
*“It is enough to open a crack so that the anointing that the Lord wants to give us expands with an unstoppable force and allows us to contemplate the reality of suffering with a renewing outlook.”* (Life after the pandemic, 2020).

Notre Père...

Our Father...

Je vous salue Marie...

Hail Mary...

Gloire au Père...

Glory be to the Father

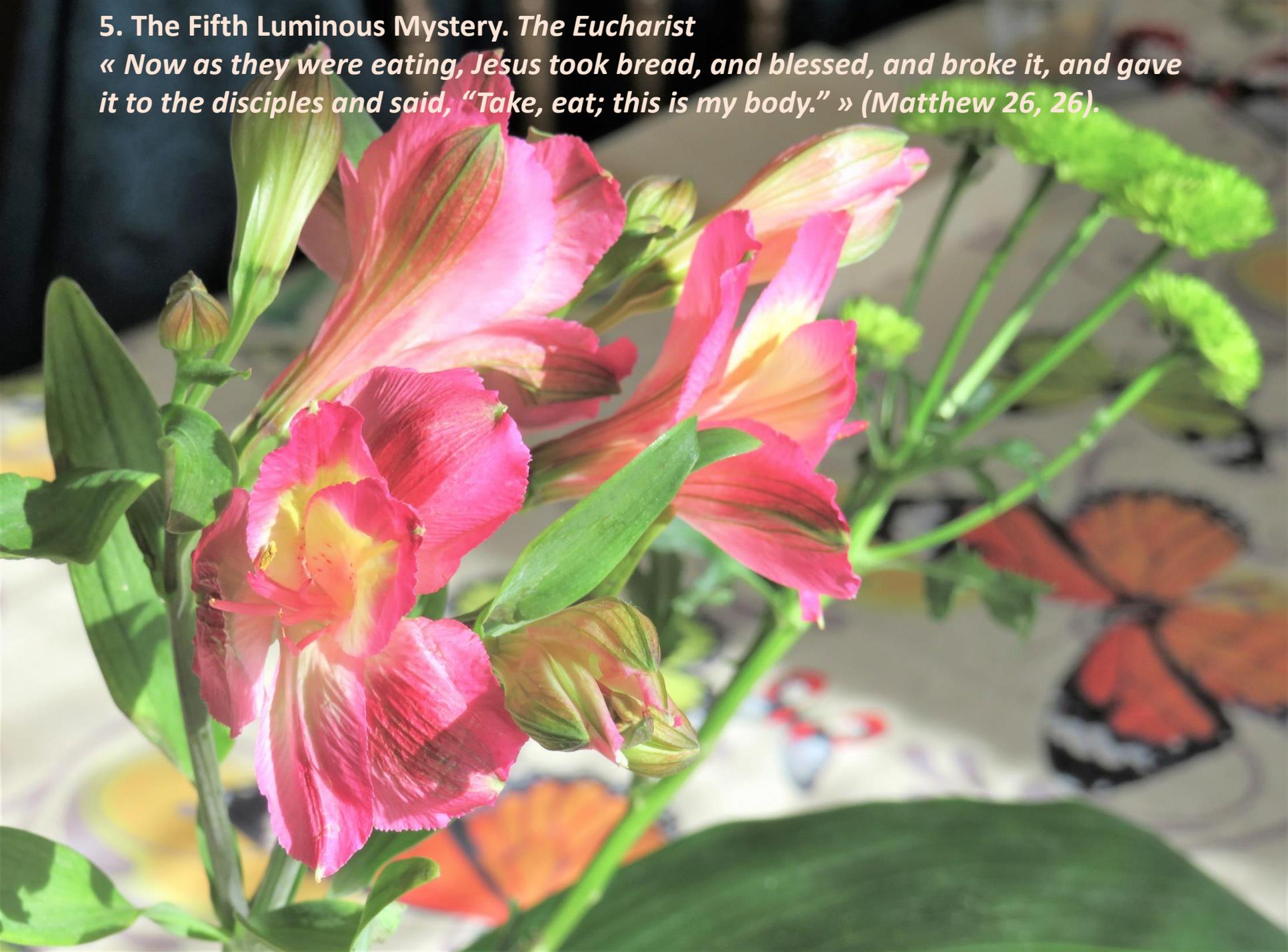


**5. Cinquième mystère lumineux. L'Eucharistie**  
*Pendant le repas, Jésus, ayant pris du pain et prononcé la bénédiction, le rompit et, le donnant aux disciples, il dit : « Prenez, mangez : ceci est mon corps. » (Mt 26, 26).*



**5. The Fifth Luminous Mystery. *The Eucharist***

*« Now as they were eating, Jesus took bread, and blessed, and broke it, and gave it to the disciples and said, "Take, eat; this is my body." » (Matthew 26, 26).*



**Récit** : Depuis le décès de sa femme après 53 ans de mariage, la vie d'Agapito tourne habituellement autour de la messe du matin. Il est ministre de l'Eucharistie et après la célébration, il apporte le saint viatique aux malades du secteur. Il n'a pas quitté son domicile depuis neuf semaines. Il écoute la messe à la télévision tous les matins. Sans communion quotidienne, il prend conscience de sa solitude et découvre en même temps une nouvelle façon de rencontrer Dieu et les autres.

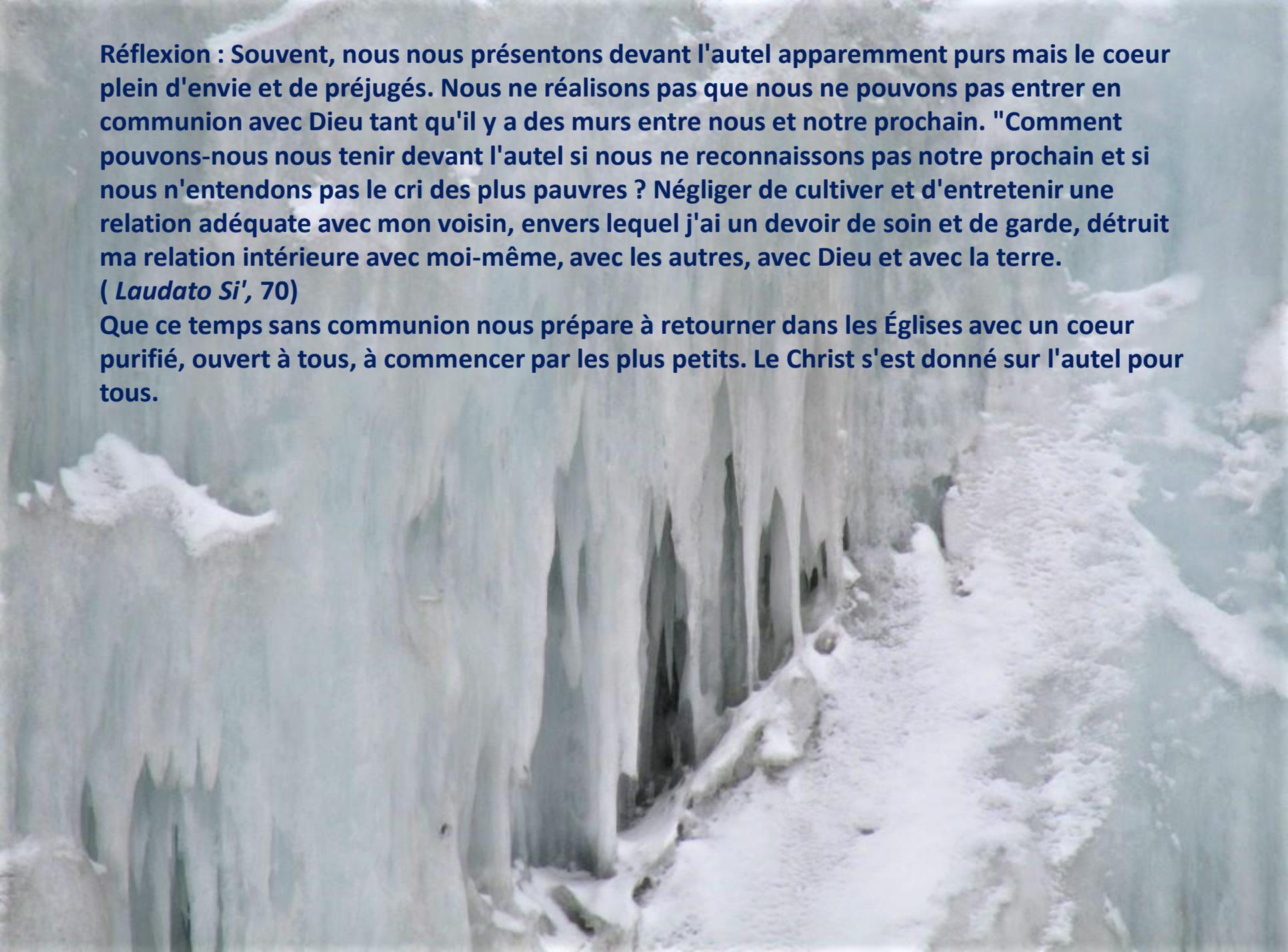
*Interrogeons-nous : Ma prière et ma participation à l'Eucharistie m'ouvrent-elles à la communion avec mes frères et soeurs ? Ma foi se manifeste-t-elle dans des oeuvres de charité ?*



**Story:** Since the death of his wife, after 53 years of marriage, Agapito's life revolves around daily Mass every morning. He is a Eucharistic minister, and after Mass usually brings Communion to those who are sick in his area. Now he has not left his house for nine weeks. He participates in Mass on the television every morning. Without daily communion he realises how much he is alone, and at the same time discovers a new form of encounter with God and with others.

Let us ask ourselves: *Does my Prayer and participation in the Eucharist open me to communion with my brothers and sisters? Does my faith manifest in works of charity?*

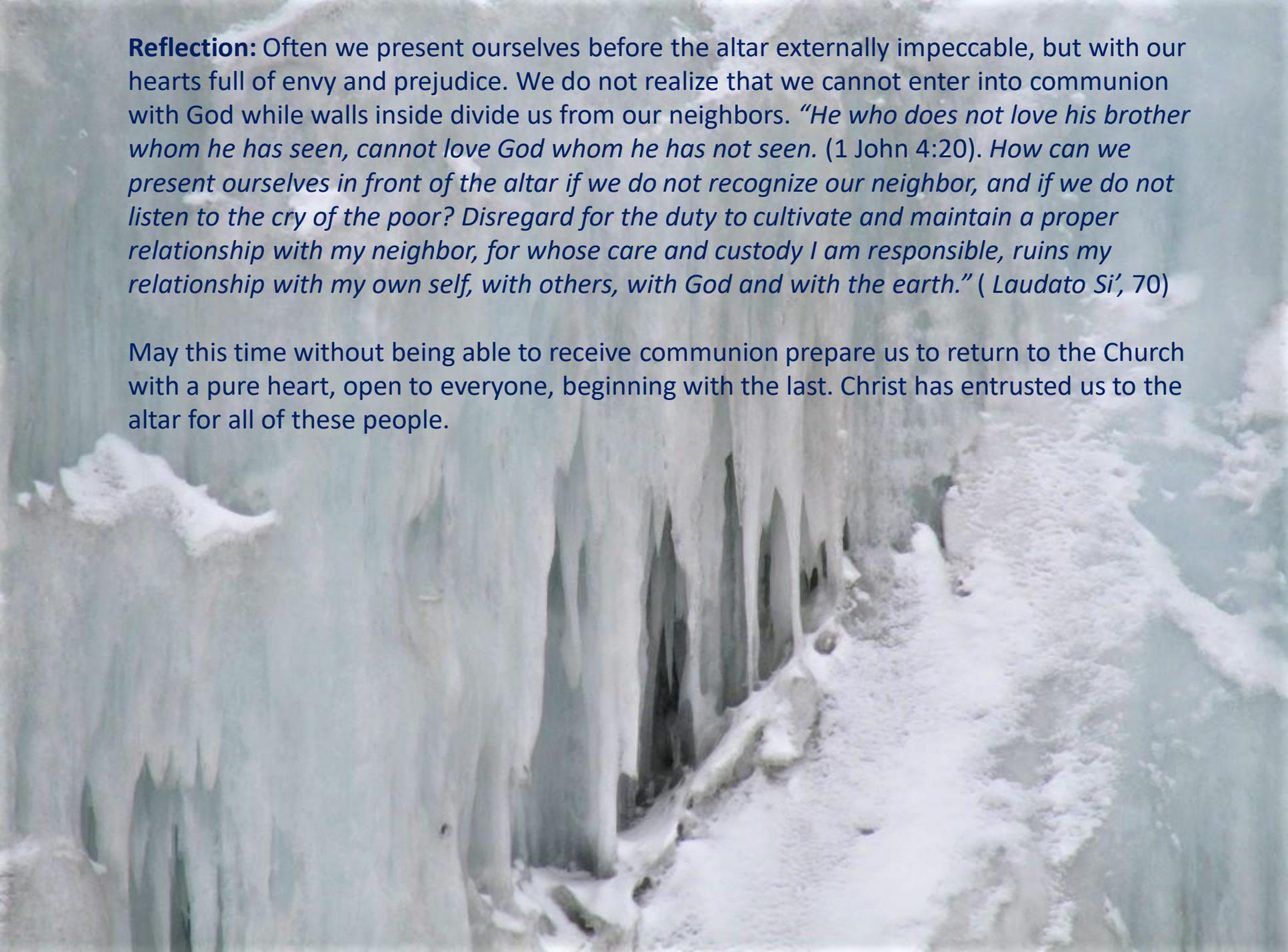


A photograph of a snowy, icy landscape. The scene is dominated by white snow and ice, with a path leading through the snow towards the right. The background shows a dark, possibly wooded area, partially obscured by the snow. The overall atmosphere is cold and serene.

**Réflexion : Souvent, nous nous présentons devant l'autel apparemment purs mais le coeur plein d'envie et de préjugés. Nous ne réalisons pas que nous ne pouvons pas entrer en communion avec Dieu tant qu'il y a des murs entre nous et notre prochain. "Comment pouvons-nous nous tenir devant l'autel si nous ne reconnaissons pas notre prochain et si nous n'entendons pas le cri des plus pauvres ? Négliger de cultiver et d'entretenir une relation adéquate avec mon voisin, envers lequel j'ai un devoir de soin et de garde, détruit ma relation intérieure avec moi-même, avec les autres, avec Dieu et avec la terre.**

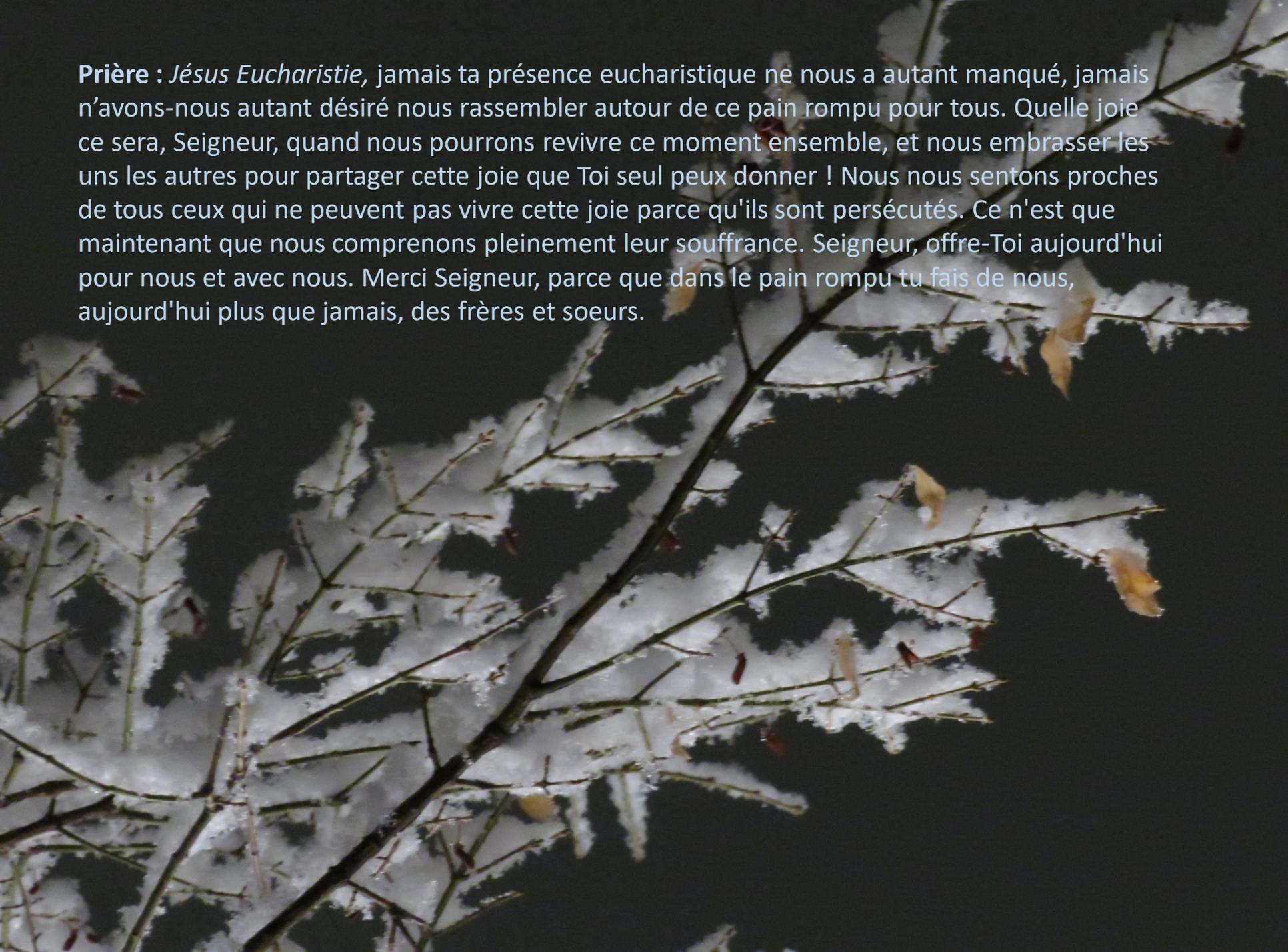
**( *Laudato Si'*, 70)**

**Que ce temps sans communion nous prépare à retourner dans les Églises avec un coeur purifié, ouvert à tous, à commencer par les plus petits. Le Christ s'est donné sur l'autel pour tous.**

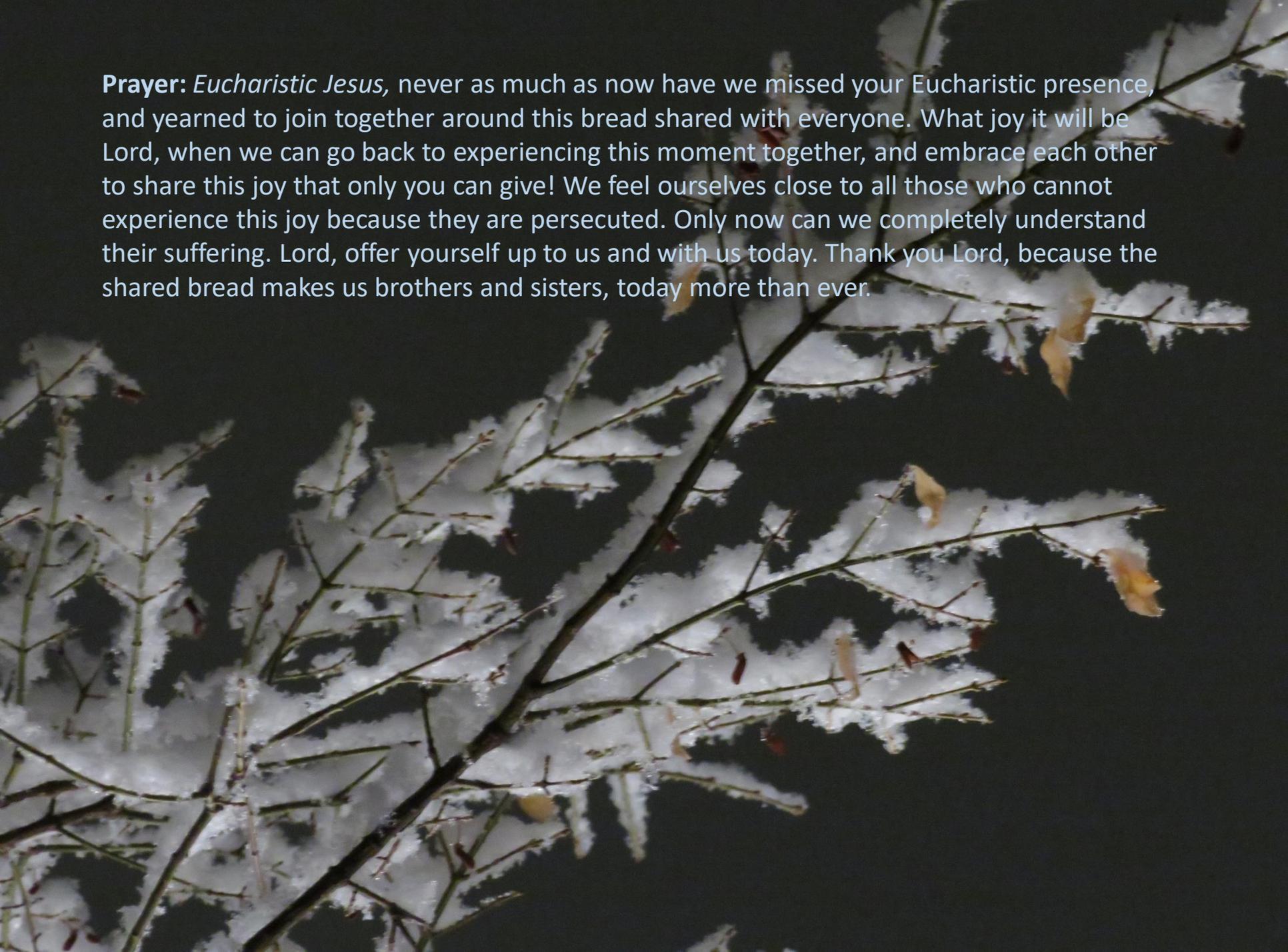


**Reflection:** Often we present ourselves before the altar externally impeccable, but with our hearts full of envy and prejudice. We do not realize that we cannot enter into communion with God while walls inside divide us from our neighbors. *“He who does not love his brother whom he has seen, cannot love God whom he has not seen. (1 John 4:20). How can we present ourselves in front of the altar if we do not recognize our neighbor, and if we do not listen to the cry of the poor? Disregard for the duty to cultivate and maintain a proper relationship with my neighbor, for whose care and custody I am responsible, ruins my relationship with my own self, with others, with God and with the earth.” ( Laudato Si’, 70)*

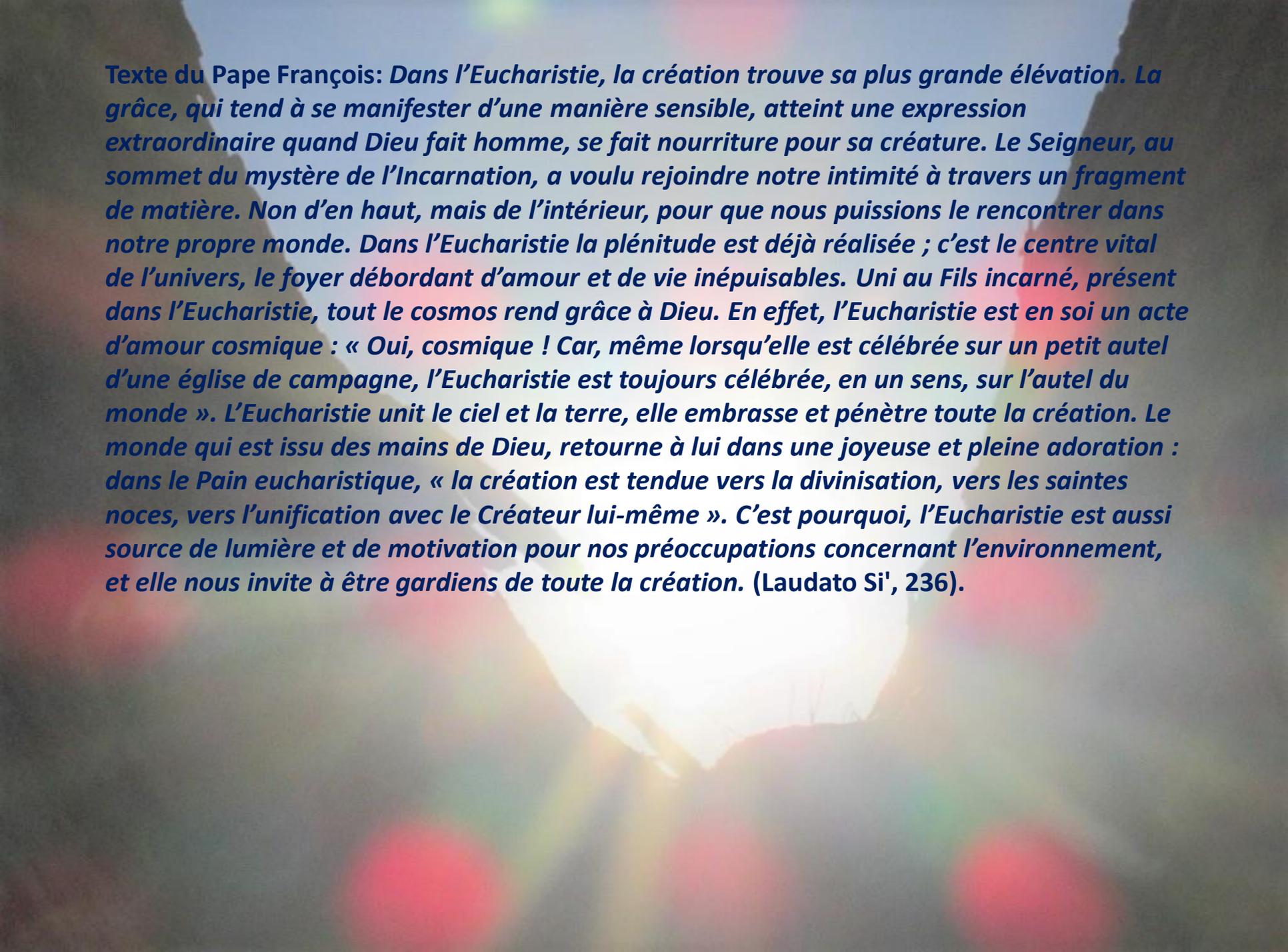
May this time without being able to receive communion prepare us to return to the Church with a pure heart, open to everyone, beginning with the last. Christ has entrusted us to the altar for all of these people.

A close-up photograph of snow-covered tree branches against a dark background. The branches are thin and dark, with a thick layer of white snow clinging to them. Some small, dried, yellowish leaves are scattered among the branches. The lighting is soft, highlighting the texture of the snow and the dark outlines of the branches.

**Prière :** *Jésus Eucharistie*, jamais ta présence eucharistique ne nous a autant manqué, jamais n'avons-nous autant désiré nous rassembler autour de ce pain rompu pour tous. Quelle joie ce sera, Seigneur, quand nous pourrons revivre ce moment ensemble, et nous embrasser les uns les autres pour partager cette joie que Toi seul peux donner ! Nous nous sentons proches de tous ceux qui ne peuvent pas vivre cette joie parce qu'ils sont persécutés. Ce n'est que maintenant que nous comprenons pleinement leur souffrance. Seigneur, offre-Toi aujourd'hui pour nous et avec nous. Merci Seigneur, parce que dans le pain rompu tu fais de nous, aujourd'hui plus que jamais, des frères et soeurs.

A close-up photograph of snow-covered tree branches against a dark background. The branches are thin and dark, with a thick layer of white snow clinging to them. Some small, dried, yellowish-brown leaves are scattered among the branches. The lighting is soft, highlighting the texture of the snow and the intricate patterns of the branches.

**Prayer:** *Eucharistic Jesus*, never as much as now have we missed your Eucharistic presence, and yearned to join together around this bread shared with everyone. What joy it will be Lord, when we can go back to experiencing this moment together, and embrace each other to share this joy that only you can give! We feel ourselves close to all those who cannot experience this joy because they are persecuted. Only now can we completely understand their suffering. Lord, offer yourself up to us and with us today. Thank you Lord, because the shared bread makes us brothers and sisters, today more than ever.



**Texte du Pape François: *Dans l'Eucharistie, la création trouve sa plus grande élévation. La grâce, qui tend à se manifester d'une manière sensible, atteint une expression extraordinaire quand Dieu fait homme, se fait nourriture pour sa créature. Le Seigneur, au sommet du mystère de l'Incarnation, a voulu rejoindre notre intimité à travers un fragment de matière. Non d'en haut, mais de l'intérieur, pour que nous puissions le rencontrer dans notre propre monde. Dans l'Eucharistie la plénitude est déjà réalisée ; c'est le centre vital de l'univers, le foyer débordant d'amour et de vie inépuisables. Uni au Fils incarné, présent dans l'Eucharistie, tout le cosmos rend grâce à Dieu. En effet, l'Eucharistie est en soi un acte d'amour cosmique : « Oui, cosmique ! Car, même lorsqu'elle est célébrée sur un petit autel d'une église de campagne, l'Eucharistie est toujours célébrée, en un sens, sur l'autel du monde ». L'Eucharistie unit le ciel et la terre, elle embrasse et pénètre toute la création. Le monde qui est issu des mains de Dieu, retourne à lui dans une joyeuse et pleine adoration : dans le Pain eucharistique, « la création est tendue vers la divinisation, vers les saintes noces, vers l'unification avec le Créateur lui-même ». C'est pourquoi, l'Eucharistie est aussi source de lumière et de motivation pour nos préoccupations concernant l'environnement, et elle nous invite à être gardiens de toute la création. (Laudato Si', 236).***

**Words from Pope Francis: *“It is in the Eucharist that all that has been created finds its greatest exaltation. Grace, which tends to manifest itself tangibly, found an unsurpassable expression when God himself became man and gave himself as food for his creatures. The Lord, in the culmination of the mystery of the Incarnation, chose to reach our intimate depths through a fragment of matter. He comes not from above, but from within, he comes that we might find him in this world of ours. In the Eucharist, fullness is already achieved; it is the living centre of the universe, the overflowing core of love and of inexhaustible life. Joined to the incarnate Son, present in the Eucharist, the whole cosmos gives thanks to God. Indeed the Eucharist is itself an act of cosmic love: “Yes, cosmic! Because even when it is celebrated on the humble altar of a country church, the Eucharist is always in some way celebrated on the altar of the world”. [166] The Eucharist joins heaven and earth; it embraces and penetrates all creation. The world which came forth from God’s hands returns to him in blessed and undivided adoration: in the bread of the Eucharist, “creation is projected towards divinization, towards the holy wedding feast, towards unification with the Creator himself”. [167] Thus, the Eucharist is also a source of light and motivation for our concerns for the environment, directing us to be stewards of all creation.”***  
**(Laudato si’, 236**

Notre Père...

Our Father...

Padrenostro

Je vous salue Marie...

Hail Mary...

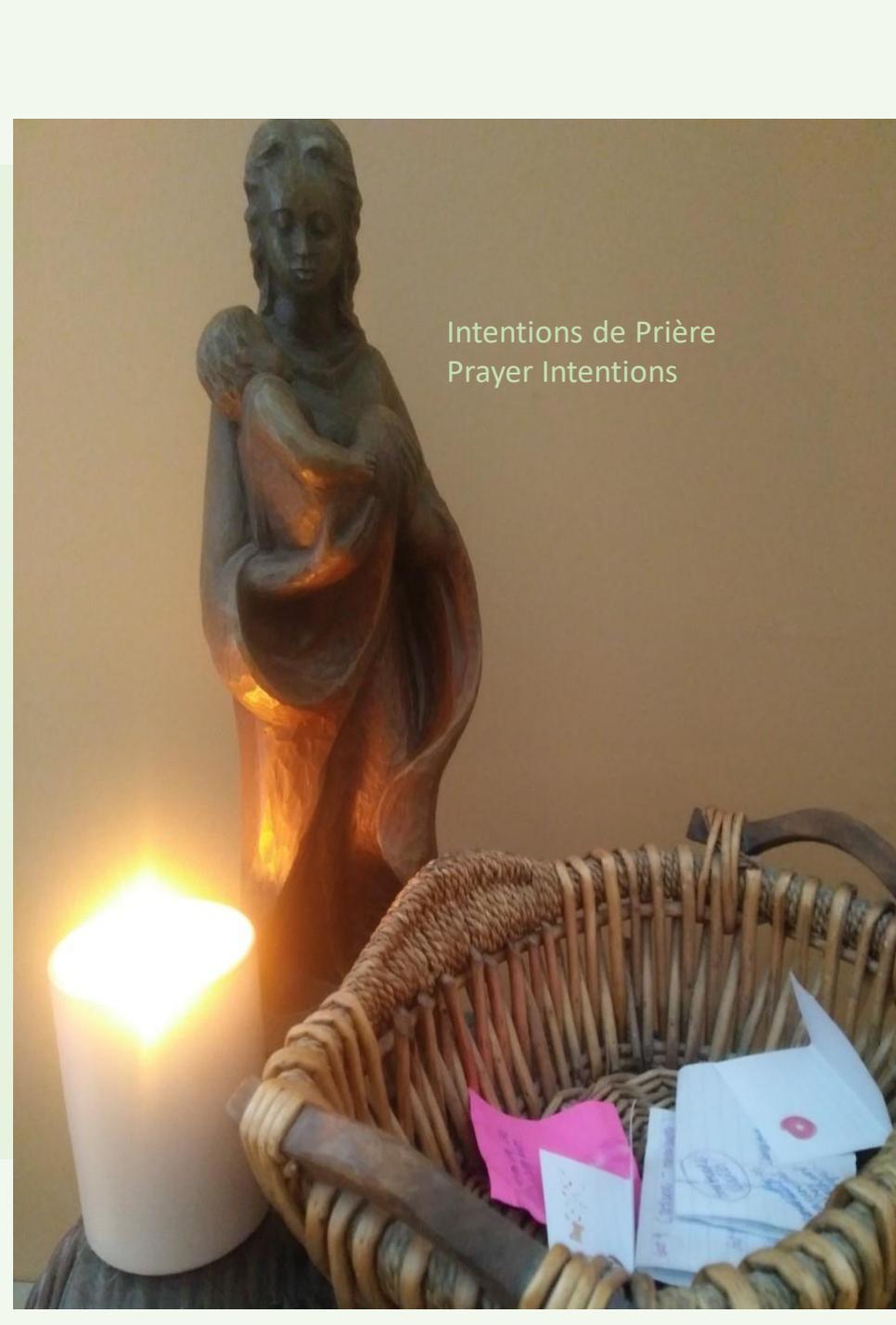
Avemaria

Gloire au Père...

Glory be to the Father

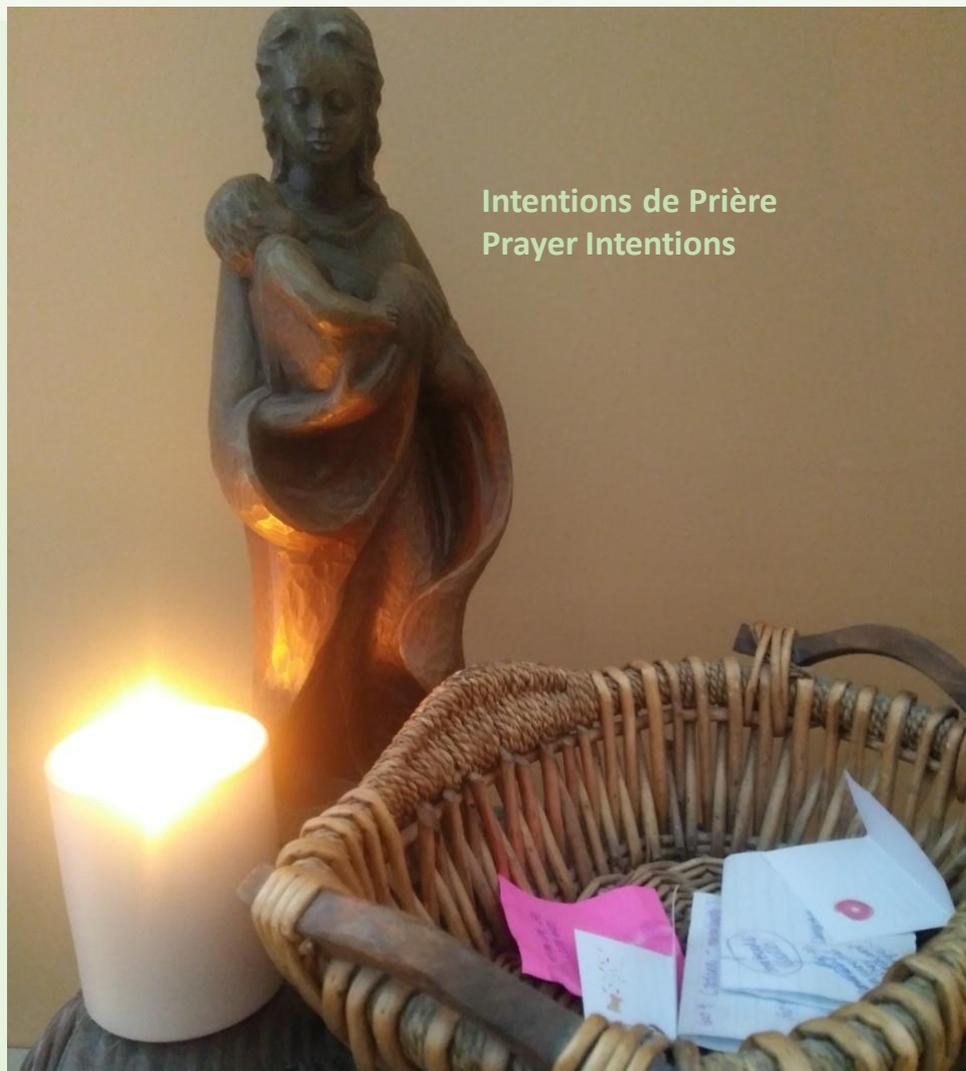
Gloria al Padre



A bronze statue of a woman holding a child, a lit candle, and a basket of prayer intentions. The statue is on the left, the candle is in the foreground, and the basket is in the foreground. The background is a plain wall.

Intentions de Prière  
Prayer Intentions

Nous amenons devant toi, Seigneur, tous ceux qui souffrent dans leur corps, leur âme ou leur esprit. Nous te demandons de guérir et de reconforter tous ceux qui souffrent de toutes les formes de cancer, de maladies cardiaques, de démence et d'autres maladies du cerveau, de problèmes respiratoires et de toutes autres affections. Nous te demandons de guérir et de reconforter tous ceux qui souffrent de maladies mentales, d'anxiété et de traumatismes. Nous prions pour ceux qui sont blessés dans leur esprit, qui sont dans la désolation et qui rencontrent des obstacles pour être proches de ton amour toujours présent. Nous demandons ton reconfort pour tous ceux qui sont en fin de vie et tous ceux qui sont en deuil. Avec nos Amis de la Miséricorde, nous prions avec chaque personne qui nous a confié son intention et pour tous ceux qui sont dans le besoin. Nous avons confiance en ta miséricorde et ta compassion. Au nom de Jésus, nous prions.

A bronze statue of a woman holding a child, a lit candle, and a wicker basket containing prayer intentions.

Intentions de Prière  
Prayer Intentions

We bring before you, Lord, all those who are suffering in body, mind, or spirit. We ask for your healing and your comfort for all those who are suffering from all forms of cancer, from heart ailments, from dementia and other diseases of the brain, from respiratory problems and all other conditions. We ask your healing and comfort for all those who experience mental illness, anxiety, and trauma. We pray for those who are wounded in spirit, who are in desolation and who experience obstacles in being close to your ever-present love. We ask your comfort for all those who are at the end of life and all those who are grieving. With our Friends of Mercy, we pray with each person who has confided their intention to us and for all those in need. We trust in your mercy and compassion. In Jesus' name, we pray.

Merci à Francine Baudelet, Cathie Macauley et Maria Regina Melo pour la préparation de cette prière.

Merci à Tony Rettino et Cathie Macauley pour le logo

Source: Rosaire Crise et santé

Photos: S. Irène Riopel ssa, Francine Baudelet et Cathie Macauley

Animation et diffusion Equipe de direction du SASMAD

Thanks to Francine Baudelet, Cathie Macauley and Maria Regina Melo for preparing this prayer.

Thanks to Tony Rettino and Cathie Macauley for the logo

Source: Rosary Crisis and health

Photos: S. Irène Riopel ssa, Francine Baudelet and Cathie Macauley

Animation and dissemination SASMAD direction team

2021/02/11